

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 1997-1998

12 JUNI 1998

Onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie
(december 1997 en januari 1998)

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **URBAIN** (S)
EN MEVROUW **HERMANS** (K)

Samenstelling van het Adviescomité:

Voorzitter: de heer Langendries.

A. Delegatie van de Kamer:

Leden: de heer Eyskens, mevr. Hermans, de heren Desimpel, Versnick, Moriau, Delizée, Van der Maelen, Clerfayt, Langendries en Lowie.

Plaatsvervangers: de heren De Crem, Van Erps, mevr. Verhoeven, de heren Daems, De Grauwe, Eeman, Borin N., mevr. Croes, de heren Schoeters, Reynnders, Simonet, Beaufays, de dames de T'Serclaes, Colen en de heer Van den Broeck.

B. Delegatie van de Senaat:

Leden: mevr. de Bethune, de heer Staes, mevr. Lizin, de heer Urbain, mevr. Nelis-Van Liedekerke, de heren Vautmans, Van Goethem, Hatry, Nothomb en Ceder.

Plaatsvervangers: mevr. Thijs, de heren Vandenberghe, Mahoux, Santkin, Devolder, Goris, Hostekint, mevr. Mayence-Goossens, de heren Charlier en Van Hauthem.

C. Delegatie van het Europees Parlement:

Leden: de heer Chanterie, de dames Thyssen, Neyts-Uyttebroeck, de heren Desama, Delcroix, Willockx, Monfils, Herman, mevr. Aelvoet en de heer Van Hecke.

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 1997-1998

12 JUIN 1998

Examen des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la
Commission européenne
(décembre 1997 et janvier 1998)

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
M. **URBAIN** (S)
ET MME **HERMANS** (Ch)

Composition du Comité d'avis:

Président: M. Langendries.

A. Délégation de la Chambre:

Membres: M. Eyskens, Mme Hermans, MM. Desimpel, Versnick, Moriau, Delizée, Van der Maelen, Clerfayt, Langendries et Lowie.

Suppléants: MM. De Crem, Van Erps, Mme Verhoeven, MM. Daems, De Grauwe, Eeman, Borin N., Mme Croes, MM. Schoeters, Reynnders, Simonet, Beaufays, Mmes de T'Serclaes, Colen et M. Van den Broeck.

B. Délégation du Sénat:

Membres: Mme de Bethune, M. Staes, Mme Lizin, M. Urbain, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Vautmans, Van Goethem, Hatry, Nothomb et Ceder.

Suppléants: Mme Thijs, MM. Vandenberghe, Mahoux, Santkin, Devolder, Goris, Hostekint, Mme Mayence-Goossens, MM. Charlier et Van Hauthem.

C. Délégation du Parlement européen:

Membres: M. Chanterie, Mmes Thyssen, Neyts-Uyttebroeck, MM. Desama, Delcroix, Willockx, Monfils, Herman, Mme Aelvoet et M. Van Hecke.

INHOUD

SOMMAIRE

	Blz.		Pages
Deel A: Procedure voor het onderzoek van voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten van de Europese Commissie	5	Partie A: Procédure pour l'examen de propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne	5
I. Inleiding	5	I. Introduction	5
Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie	5	Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne	5
Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming	5	Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen	5
II. Onderzoekmethode	6	II. Méthode d'examen	6
Periodiciteit	6	Périodicité	6
Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité	6	Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis	6
Behandeling van een geselecteerd document	6	Traitement d'un document sélectionné	6
Behandeling van de technische fiches	7	Traitement des fiches techniques	7
Schematische voorstelling	7	Présentation schématique	7
Deel B: Technische fiches over de voorstellen geselecteerd door de fracties	8	Partie B: Fiches techniques des propositions sélectionnées par les groupes politiques	8
I. Regionale samenwerking	8	I. Coopération régionale	8
II. Defensie-industrie	13	II. Industries liées à la défense	13
III. Collectief ontslag	15	III. Licenciements collectifs	15
IV. Schema's van Algemene Tariefpreferenties	16	IV. Schémas de préférences tarifaires généralisées	16
V. Werkgelegenheidsrichtsnoeren	18	V. Lignes directrices pour l'emploi	18
VI. Kiesrecht bij verkiezingen voor het Europees Parlement	27	VI. Droit de vote aux élections au Parlement européen	27
VII. Strijd tegen drugs	33	VII. Combattre les drogues	33
VIII. Ontwikkelingssamenwerking	36	VIII. Coopération au développement	36
IX. Bananen	38	IX. Bananes	38
X. Werkschepping	42	X. Création d'emplois	42

Dames en heren,

Dit verslag bevat tien technische fiches over voorstellen van normatieve rechtshandelingen die werden gekozen door de diverse fracties (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) die in het Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden zitting hebben. Zij hebben een selectie gemaakt uit de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en andere documenten die de Europese Commissie in december 1997 en januari 1998 heeft gepubliceerd en die hen van bijzonder belang voor België lijken.

De gegevens zijn onder meer afkomstig uit het «*Observatoire européen institutionnel législatif*» (OEIL) (1), een gegevensbank van het Europees Parlement, alsook uit de informatie die bij de betrokken instanties, meer bepaald bij de Dienst Europese Integratie van het ministerie van Buitenlandse Zaken, werd ingezameld. De impact voor België (socio-economisch, juridisch, politiek) van de voorstellen van de Europese Commissie die in dit rapport worden onderzocht, wordt eveneens vermeld in de technische fiches.

Het doel van voorliggend rapport is een parlementaire procedure te ontwikkelen om in de mate van het mogelijke te remediëren aan het Europees democratisch deficit dat voortvloeit uit de overdracht van bevoegdheden van de Lid-Staten naar de Europese Unie en de uitoefening van deze bevoegdheden door andere instellingen dan het Europees Parlement.

De nationale parlementen bevinden zich ook in een ondergeschikte positie t.o.v. hun regeringen die, als lid van de Europese Ministerraad, het statuut hebben van wetgever.

De nationale parlementen hebben dus een rol te spelen met betrekking tot de controle ex ante op de Europese besluitvorming. De enige controle die zij kunnen uitoefenen is deze op hun eigen regering, dus op slechts één van de 15 leden in de Europese Ministerraad.

(1) «*Observatoire européen institutionnel législatif*» (O.E.I.L.) — (Europees wetgevingsbestand).

Doel van OEIL is de opvolging van de fasen in het besluitvormingsproces van de Europese Gemeenschap om parlementaire controle mogelijk te maken en de parlementaire instanties toe te laten te gepasten tijde te interveniëren.

Alle informatie betreffende de wetgevingsprocedure (vanaf de aankondiging in het Wetgevend programma en de indiening van een voorstel van de Europese Commissie tot en met de aanname door de Raad (na de beraadslaging in het Europees Parlement en de Raad) is opgenomen in een centraal informatisch systeem. Van elke fase wordt een korte synthese gegeven.

Het instrument bevat ook informatie over niet-wetgevingsvoorstellen (witboeken, aanbevelingen, enz.).

OEIL wordt beheerd door het Europees Parlement.

Mesdames, messieurs,

Le présent rapport contient dix fiches techniques sur des propositions d'actes normatifs et d'autres documents de la Commission européenne sélectionnés par les groupes politiques représentés au Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) parmi les propositions d'actes normatifs et d'autres documents que la Commission européenne a publiés en décembre 1997 et janvier 1998 et qui leur semblent d'un intérêt particulier pour la Belgique.

Les données proviennent entre autres de la banque de données du Parlement européen «*Observatoire européen institutionnel législatif*» (O.E.I.L.) (1), ainsi que des informations rassemblées auprès des instances concernées en particulier le Service de l'intégration européenne du ministère des Affaires étrangères. L'incidence générale sur la Belgique (socio-économique, juridique et politique) des propositions d'actes normatifs de la Commission reprises dans le présent rapport, figure également dans les fiches techniques.

L'objectif du présent rapport est de développer une procédure parlementaire permettant de remédier, autant que faire se peut, au déficit démocratique européen résultant du transfert des compétences des États membres à l'Union européenne et de l'exercice de ces compétences au niveau communautaire par d'autres institutions que le Parlement européen.

Les parlements nationaux se trouvent, eux aussi, en position d'infériorité par rapport à leurs gouvernements qui, en leur qualité de membre du Conseil des ministres, ont acquis le statut de législateur.

Les parlements nationaux ont donc un rôle à jouer, en ce qui concerne le contrôle ex ante de la prise de décision au niveau européen même s'ils ne pourront jamais exercer leur contrôle que sur leur gouvernement, c'est-à-dire sur un seul des quinze membres que compte le Conseil des ministres européens.

(1) «*Observatoire européen institutionnel législatif*» (OEIL).

L'objectif de l'Observatoire européen institutionnel législatif (O.E.I.L.) est de suivre toutes les étapes du processus décisionnel de la Communauté et de maintenir ce dernier sous contrôle parlementaire afin de permettre aux organes parlementaires d'intervenir en temps utile.

Toutes les informations concernant une procédure législative (de l'annonce dans le programme législatif et la présentation de la proposition de la Commission à l'adoption finale par le Conseil en passant par les débats au Conseil et au Parlement) sont reprises dans un système informatique unique qui reflète le contenu de chacune des étapes du processus.

Cet instrument couvre aussi les propositions non législatives (livres blancs, recommandations, etc.).

O.E.I.L. est géré par le Parlement européen.

De gevolgde procedure voor het onderzoek van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie wordt hierna uitgelegd en is geïnspireerd op de procedures die onder meer worden toegepast in het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Duitsland en Frankrijk.

Hier gaat het er echter niet om de Regering een imperatief onderhandelingsmandaat op te leggen of een «parlementair voorbehoud» in te stellen dat de Regering zou beletten een standpunt in te nemen in de Ministerraad, nog vóór het Parlement de gelegenheid heeft gehad zich hierover uit te spreken.

Het onderzoek van de technische fiches wordt besloten met «Conclusies» geformuleerd door het Adviescomité, die tot doel hebben de aandacht van de Belgische parlementairen te vestigen op de belangrijkste voorstellen van de Europese Commissie.

Deze conclusies formuleren het parlementaire gevolg dat aan die voorstellen van de Europese Commissie gegeven kan worden.

De Rapporteurs,
R. URBAIN (S)
A. HERMANS (K)

De Voorzitter,
R. LANGENDRIES (K)

La procédure suivie pour l'examen des actes normatifs de la Commission européenne figure ci-après et s'inspire, par exemple, des procédures suivies par les parlements au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, en Allemagne ou en France.

Il ne s'agit toutefois pas de lier le Gouvernement par un mandat de négociations ou d'imposer une «réserve parlementaire» qui empêcherait le Gouvernement de prendre position au sein du Conseil des ministres européens avant que le Parlement n'ait eu l'occasion de se prononcer.

L'examen des fiches techniques se termine par une série de «Conclusions» formulées par le Comité d'avis qui ont pour but d'attirer l'attention des parlementaires belges sur les propositions les plus importantes de la Commission européenne.

Ces conclusions contiennent le suivi parlementaire qui peut être réservé aux propositions de la Commission européenne.

Les Rapporteurs,
R. URBAIN (S)
A. HERMANS (Ch)

Le Président,
R. LANGENDRIES (Ch)

DEEL A: PROCEDURE VOOR HET ONDERZOEK VAN VOORSTELLEN VAN NORMATIEVE RECHTSHANDELINGEN EN VAN ANDERE DOCUMENTEN VAN DE EUROPESE COMMISSIE

I. INLEIDING

Informatieplicht van de Regering over voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie:

Krachtens de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen(1), dient de regering informatie te verschaffen aan de Wetgevende Vergaderingen over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Europese Commissie.

Zodoende kunnen de Wetgevende Vergaderingen, vooraleer de Europese Ministerraad een beslissing neemt, daarover beraadslagen. Deze regeling beantwoordt aan de Verklaring betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie gevoegd bij het Verdrag over de Europese Unie (Verdrag van Maastricht).

Versterking van de parlementaire controle op de Europese besluitvorming:

Op 7 juli 1993 werd door de Kamer van volksvertegenwoordigers een resolutie aangenomen met ruime meerderheid (170 tegen 10 stemmen en 3 onthoudingen) betreffende de versterking van de controle door de nationale parlementen op de Europese besluitvorming (Stuk Kamer, nr. 1032/1-2-92/93).

(1) Gewijzigd door de bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en de Gewesten. Deze wet voert een nieuwe titel in, luidend als volgt:

Artikel 4. In de bijzondere wet wordt een nieuwe Titel IV^{ter} — « Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen » — ingevoegd, luidende:

« Titel IV^{ter}. — Informatie van de Kamers en de Raden over de voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Artikel 92^{quater}. — Vanaf hun doorzending aan de Raad van de Europese Gemeenschappen worden de voorstellen van verordening en richtlijn en, in voorkomend geval, van de andere normatieve rechtshandelingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen overgezonden aan de Kamers en de Raden, elk wat hen betreft. »

De bijzondere wet van 16 juli 1993, artikel 62, voegt hieraan nog volgende alinea toe:

« De Kamers kunnen hun advies over deze voorstellen, geven aan de Koning overeenkomstig de regels vastgesteld door de parlementaire overlegcommissie, bedoeld in artikel [82] van de Grondwet.

De Raden kunnen een advies over deze voorstellen geven aan hun regering. »

PARTIE A: PROCÉDURE POUR L'EXAMEN DE PROPOSITIONS D'ACTES NORMATIFS ET D'AUTRES DOCUMENTS DE LA COMMISSION EUROPÉENNE

I. INTRODUCTION

Devoir d'information du Gouvernement sur les propositions d'actes normatifs de la Commission européenne:

En vertu de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles(1), le Gouvernement est tenu de fournir des informations aux Assemblées législatives sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Ainsi, les Assemblées législatives peuvent, avant que le Conseil des ministres des Communautés européennes ne prenne une décision, en délibérer. Cette disposition répond à la Déclaration concernant le rôle des parlements nationaux au sein de l'Union européenne, jointe au Traité de l'Union européenne (Traité de Maastricht).

Renforcement du contrôle parlementaire du processus de décision européen:

Le 7 juillet 1993, la Chambre des représentants a adopté à une large majorité (170 contre 10 voix et 3 abstentions) une résolution concernant le renforcement du contrôle des parlements nationaux sur le processus de décision européen (doc. Chambre n° 1032/1-2-92/93).

(1) Modifiée par la loi spéciale du 5 mai 1993 sur les relations internationales des Communautés et des Régions. Cette loi introduit un titre nouveau, libellé comme suit:

Article 4. Un nouveau Titre IV^{ter} — « Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes » — est inséré dans la loi spéciale:

« Titre IV^{ter}. — Information des Chambres et des Conseils sur les propositions d'actes normatifs de la Commission des Communautés européennes.

Article 92^{quater}. — Dès leur transmission au Conseil des Communautés européennes, les propositions de règlement et de directive et, le cas échéant, des autres actes à caractère normatif de la Commission des Communautés européennes seront transmises aux Chambres et aux Conseils chacun pour ce qui le concerne. »

La loi spéciale du 16 juillet 1993, article 62, ajoute encore l'alinéa suivant:

« Les Chambres peuvent donner leur avis sur ces propositions au Roi, conformément aux règles explicitées par la commission de concertation parlementaire visée à l'article [82] de la Constitution.

Les Conseils peuvent donner un avis sur ces propositions à leur Gouvernement. »

Deze resolutie vloeit voort uit het rapport namens het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, door de heer D. Van der Maelen.

Krachtens punt 9 van deze resolutie moet worden onderzocht « onder welke voorwaarden en met welke middelen (financieel en personeel) een systematische analyse van voorstellen van normatieve rechtshandelingen van de EG mogelijk is ».

II. ONDERZOEKMETHODE

Periodiciteit:

Tijdens de zitting wordt maandelijks aan het Adviescomité voor Europese aangelegenheden een informatienota voorgelegd waarin een lijst wordt meegedeeld van de voorstellen van normatieve rechtshandelingen en van andere documenten (Groen- en Witboeken, Verslagen, Mededelingen, Adviezen, ...) van de Europese Commissie.

Selectie van te onderzoeken documenten door het Adviescomité:

Op de maandelijks vergadering van het Adviescomité wordt het onderzoek van de voormelde documenten geagendeerd.

Elke politieke fractie (over de instellingen heen: Kamer, Senaat, Europees Parlement) duidt een voorstel aan dat prioritair in aanmerking komt voor het opstellen van een korte technische fiche. De gekozen thema's moeten tot de federale bevoegdheid behoren en voor het Adviescomité relevant zijn. Het Adviescomité voegt er eventueel andere aan toe.

Behandeling van een geselecteerd document:

Maandelijks wordt voor het geheel van de geselecteerde voorstellen, een rapporteur aangesteld en voor elk geselecteerd thema een bondige fiche gemaakt (1).

Hiertoe kan de rapporteur inlichtingen inwinnen bij de betrokken instanties (in het bijzonder het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Dienst Europese integratie).

Tijdens de maandelijks vergaderingen worden de ontwerprapporten onderzocht die de technische fiches bevatten geselecteerd door de politieke fracties. Die rapporten worden nadien als parlementair stuk gepubliceerd.

(1) Deze rapporten geven vooreerst een synthese en peilen, in voorkomend geval, naar de juridische, sociaal-economische en politieke impact van het voorstel voor België.

Cette résolution découle du rapport fait par M. D. Van der Maelen au nom du Comité d'avis chargé des questions européennes.

En vertu du point 9 de cette résolution, il faut examiner « dans quelles conditions et avec quels moyens (financiers et en personnel) il serait possible de réaliser une analyse systématique des propositions d'actes juridiques normatifs de la C.E. ».

II. MÉTHODE D'EXAMEN

Périodicité:

Au cours de la session, le Comité d'avis chargé des questions européennes recevra mensuellement une note d'information qui contient une liste de propositions d'actes normatifs et d'autres documents (Livres verts et blancs, Rapports, Communications, Avis, ...) de la Commission européenne.

Sélection de documents à examiner par le Comité d'avis:

Lors de la réunion mensuelle du Comité d'avis, l'examen des documents précités est inscrit à l'ordre du jour.

Chaque groupe politique (Chambre, Sénat, Parlement européen, toute institution confondue) introduit une proposition qui doit être prise prioritairement en considération pour la rédaction d'une fiche technique. Les thèmes choisis doivent d'une part avoir trait aux compétences fédérales et d'autre part, être pertinents pour le Comité d'avis. Le Comité d'avis peut y ajouter d'autres propositions.

Traitement d'un document sélectionné:

Chaque mois un rapporteur est désigné pour l'ensemble des propositions sélectionnées et une fiche technique succincte est consacrée (1) à chaque thème sélectionné.

À cet effet, le rapporteur peut rassembler des informations auprès des instances concernées (en particulier le Ministère des Affaires étrangères, Service de l'intégration européenne).

Les projets de rapport contenant les fiches techniques sélectionnées par les groupes politiques sont examinés au cours des réunions mensuelles. Ces rapports sont ensuite publiés sous forme de document parlementaire.

(1) Ces fiches fournissent tout d'abord une synthèse et comportent, le cas échéant, une estimation de l'incidence de cette proposition pour la Belgique sur les plans juridique, socio-économique et politique.

Behandeling van de technische fiches:

Het besluit hierover kan het volgende zijn:

1. er is geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek;
2. het onderzoek wordt gereserveerd tot het dossier in een meer geëvolueerd stadium is;
3. het document van de Europese Commissie kan, samen met de informatiefiche, overgezonden worden naar een vaste commissie met het advies deze aangelegenheid van nabij te volgen;
4. de regering kan, zonodig binnen een bepaalde termijn, om verdere schriftelijke of mondelinge uitleg verzocht worden en/of er kunnen opmerkingen en suggesties aan de regering gericht worden;
5. er kan beslist worden tot een grondig onderzoek dat resulteert in een initiatiefverslag waarin een voorstel van resolutie of eindtekst, gericht aan de regering, wordt geformuleerd en die aan de plenaire vergadering wordt voorgelegd.

Voor de redactie van deze initiatiefverslagen kan het Adviescomité de bevoegde minister horen, hoorzittingen met experts organiseren of schriftelijke informatie inwinnen.

*Schematische voorstelling:**Traitement des fiches techniques:*

Il pourra être conclu ce qui suit:

1. il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen;
2. l'examen est réservé jusqu'à ce que le dossier atteigne un stade plus avancé;
3. le document de la Commission européenne peut, en même temps que la fiche d'information, être transmis à une Commission permanente assorti de l'avis de suivre cette affaire de près;
4. le Gouvernement peut, si nécessaire, dans un délai déterminé, être prié de fournir des explications écrites supplémentaires, ou des remarques et suggestions pourraient lui être adressées;
5. il peut être décidé de mener un examen approfondi qui aboutira à un rapport d'initiative dans lequel sera formulé une proposition de résolution ou un texte final, adressé au Gouvernement, et qui sera soumis à la séance plénière.

Aux fins de la rédaction de ces rapports d'initiative, le Comité d'avis pourra entendre le ministre compétent, organiser des auditions d'experts ou collecter des informations écrites.

Présentation schématique:

beslissing van het Adviescomité i.v.m. de behandelingswijze:

1. einde van de procedure
2. onderzoek gereserveerd
3. doorverwijzing naar vaste commissie
4. ondervraging van de regering
5. initiatiefverslag

lijst van documenten

selectie door fracties

bondige technische fiche

liste des documents

sélection par les groupes

fiche technique succincte

décision du Comité d'avis concernant le mode de traitement:

1. *fin de la procédure*
2. *examen réservé*
3. *renvoi vers Commission permanente*
4. *interrogation du gouvernement*
5. *rapport d'initiative*

DEEL B: TECHNISCHE FICHES OVER DE VOORSTELLEN GESELECTEERD DOOR DE FRACTIES

I. VERSLAG VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD OVER REGIONALE SAMENWERKING IN EUROPA — COM (97) 659

DOEL

De Europese Raad van Dublin nam in december 1996 nota van het voornemen van de Commissie om regelmatig verslag uit te brengen over het brede scala van regionale activiteiten in Europa. Overeenkomstig dit streven en in aansluiting op eerdere mededelingen en verslagen van de Commissie⁽¹⁾, heeft de Commissie dit verslag over regionale samenwerking in Europa opgesteld.

Het verslag verwijst naar de regionale samenwerking in de context van de externe betrekkingen van de Unie met Europese landen. Het heeft dus geen betrekking op regionale samenwerkingsinitiatieven waar uitsluitend EU-lidstaten bij betrokken zijn of uitsluitend landen die op dit moment geen lid zijn van de EU. Het is geconcentreerd op algemene, intergouvernementele samenwerkingsverbanden waaraan één of meer lidstaten van de Unie en één of meer buurlanden deelnemen.

Het verslag beoogt:

- een overzicht te bieden van de initiatieven op het gebied van regionale samenwerking in Europa;
- vast te stellen wat de voorwaarden zijn voor een geslaagde samenwerking op regionaal niveau;
- op Unieniveau doelstellingen te formuleren voor regionale samenwerking, gebaseerd op de tot dusverre verworven ervaring;
- richtlijnen vast te stellen voor het Uniebeleid;
- na te gaan welke instrumenten beschikbaar zijn voor de bevordering van regionale samenwerking.

INHOUD

Zoals de Commissie in Agenda 2000 heeft verklaard, meent zij dat het belang van regionale samenwerking zal toenemen naarmate de Unie meer leden

(1) «Initiatief voor het Oostzeegebied», 10 april 1996; «Verslag van de Commissie aan de Raad over de samenwerking van de Europese Unie met het Initiatief voor Midden-Europa», 4 december 1996; «Regionale samenwerking in het gebied van de Zwarte Zee: stand van zaken, vooruitzichten voor EU-maatregelen ter bevordering van de verdere ontwikkeling van die samenwerking», 14 november 1997.

PARTIE B: FICHES TECHNIQUES DES PROPOSITIONS SÉLECTIONNÉES PAR LES GROUPES POLITIQUES

I. RAPPORT DE LA COMMISSION AU CONSEIL SUR LA COOPÉRATION RÉGIONALE EN EUROPE — COM (97) 659

OBJECTIF

Le Conseil européen de Dublin de décembre 1996 a pris note que la Commission ferait rapport régulièrement sur le large éventail des activités régionales menées en Europe. Conformément à cet engagement et faisant suite à d'autres communications et rapports antérieurs⁽¹⁾, la Commission a élaboré le présent document sur la coopération régionale en Europe.

Ce rapport traite de la coopération régionale dans le contexte des relations extérieures de l'Union avec d'autres pays européens. Il ne porte donc pas sur les initiatives de coopération régionale qui concernent seulement des États membres de l'Union européenne ou uniquement des pays actuellement non-membres de l'U.E. Il s'attache essentiellement aux instances intergouvernementales à caractère général qui regroupent un ou plusieurs États membres de l'Union ainsi qu'un ou plusieurs de ses voisins.

Le présent rapport vise à:

- rendre compte des initiatives de coopération régionale en Europe;
- identifier les conditions de la réussite de la coopération régionale;
- fixer des objectifs pour l'Union en matière de coopération régionale, en s'appuyant sur l'expérience acquise à ce jour;
- proposer des lignes directrices pour l'action de l'U.E.;
- identifier les instruments disponibles pour promouvoir la coopération régionale.

CONTENU

La Commission estime, comme il est indiqué dans l'Agenda 2000, que l'importance de la coopération régionale ne fera que s'accroître à mesure que l'Union

(1) «Initiative baltique», 10 avril 1996; «Rapport de la Commission au Conseil sur la coopération de l'Union européenne avec l'Initiative centreuropéenne», 4 décembre 1996; «Coopération régionale dans la région de la mer Noire: état de la situation, cadre pour une action de l'U.E. visant à favoriser son développement ultérieur», 14 novembre 1997.

telt. Meer regionale samenwerking stimuleert de openheid van de grotere Unie ten opzichte van de buurlanden, waardoor wordt voorkomen dat er nieuwe scheidslijnen ontstaan op het Europese continent.

Initiatieven op het gebied van regionale samenwerking: overzicht

Zoals de Europese Raad van Dublin heeft opgemerkt, strekken de regionale activiteiten in Europa zich uit van de Noordelijke IJszee tot de Zwarte Zee.

De twee belangrijkste regionale initiatieven in Noord-Europa zijn de *Raad van Oostzeestaten* (CBSS) en de *Euro-Arctische Raad voor de Barentssee* (BEAC), die respectievelijk in 1992 en 1993 zijn opgericht. De Commissie merkt tevens op dat onlangs de Arctische Raad is opgericht, die zich met name inzet voor de duurzame ontwikkeling en de bescherming van het milieu in het Noordpoolgebied (1). Ook nam de Commissie nota van het voorstel voor een Noordelijke Dimensie (2), dat betrekking heeft op de samenwerking van de Unie met haar noordelijke en noord-oostelijke burens.

1. De *Raad van Oostzeestaten* (CBSS) is een samenwerkingsverband van vier EU-leden (Duitsland, Denemarken, Finland en Zweden), vier geassocieerde landen (Estland, Letland, Litouwen en Polen), de Russische Federatie, Noorwegen en IJsland. Het voorzitterschap en de Commissie nemen deel aan ministeriële vergaderingen, terwijl de Commissie deelneemt aan vergaderingen op ambtenaarsniveau. In het kader van de CBSS wordt op verschillende gebieden samengewerkt, waaronder versterking van de democratie, mensenrechten, civiele veiligheid, onderwijs, economische samenwerking en milieubescherming (3). De CBSS heeft een Hoge Commissaris benoemd voor democratische instellingen en mensenrechten, inclusief de rechten van personen die tot een minderheid behoren.

2. De *Euro-Arctische Raad voor de Barentssee* (BEAC) beoogt de bevordering van de duurzame ontwikkeling van het Euro-Arctische gebied van de

s'élargira. Son développement, en favorisant l'ouverture de l'Union élargie vers ses voisins, contribuera à ce qu'aucune nouvelle ligne de fracture n'apparaisse sur le continent européen.

Initiatives de coopération régionale: présentation générale

Comme le Conseil européen l'a noté à Dublin, les initiatives de coopération régionale en Europe s'étendent de l'Arctique à la mer Noire.

En Europe du Nord, les deux principales initiatives de coopération régionale sont le *Conseil des États de la mer Baltique* et le *Conseil euro-arctique de la mer Barents*, instaurés respectivement en 1992 et 1993. Par ailleurs, la Commission signale l'institution récente du Conseil arctique, qui encourage en particulier le développement durable et la protection de l'environnement dans la région arctique (1). La Commission note également l'apparition récente du concept de «dimension nordique» (2), dans le contexte de la coopération de l'Union avec ses voisins du nord et du nord-est.

1. Le *Conseil des États de la mer Baltique* (C.E.M.B.) est un organisme de coopération regroupant quatre États membres de l'U.E. (l'Allemagne, le Danemark, la Finlande et la Suède) et quatre États associés (l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie et la Pologne), ainsi que la Russie, la Norvège et l'Islande. L'État assurant la présidence de l'U.E. et la Commission prennent part aux réunions ministérielles; la Commission participe en outre à des rencontres de fonctionnaires. Au sein du C.E.M.B., ces États ont convenu de coopérer dans un certain nombre de domaines, notamment le renforcement de la démocratie, les droits de l'homme, la sécurité du citoyen, l'enseignement, la coopération économique et la protection de l'environnement (3). Le C.E.M.B. a institué un commissaire aux institutions démocratiques et aux droits de l'homme, notamment ceux des personnes appartenant à des minorités.

2. L'objectif du *Conseil euro-arctique de la mer de Barents* (C.E.A.M.B.) est de promouvoir le développement durable de cette région, située à l'extrême

(1) De leden van de Arctische raad zijn: Denemarken, Finland en Zweden, alsmede Canada, IJsland, Noorwegen, de Russische Federatie en de Verenigde Staten van Amerika. De inheemse Arctische gemeenschappen zijn nauw betrokken bij de Arctische Raad.

(2) Dit voorstel is afkomstig van Finland.

(3) Milieuvraagstukken in het Oostzeegebied vallen onder de bevoegdheid van de Helsinki-commissie, ook Helcom genoemd, die toezicht uitoefent op de tenuitvoerlegging van het Verdrag inzake de bescherming van het mariene milieu van het Oostzeegebied.

(1) Les membres du Conseil arctique sont le Danemark, la Finlande et la Suède, ainsi que le Canada, l'Islande, la Norvège, la Fédération de Russie et les États-Unis. Les communautés indigènes de l'Arctique sont étroitement associées à ce Conseil.

(2) Concept proposé par la Finlande.

(3) Les questions environnementales concernant la région de la mer Baltique sont traitées par la Commission d'Helsinki, ou «Helcom», qui surveille la mise en œuvre de la «Convention sur la protection de l'environnement marin de la région de la mer Baltique».

Barentssee, dat zich in het uiterste noorden van Europa uitstrekt op het grondgebied van Noorwegen, Zweden, Finland en de Russische Federatie, en tracht bij te dragen tot de stabiliteit en de vooruitgang in dit gebied en de rest van Europa. De vier genoemde landen plegen in dit forum regelmatig overleg met Denemarken, IJsland en de Europese Commissie. De BEAC houdt zich bezig met economische samenwerking, milieu, regionale infrastructuur, contacten op het niveau van de inwoners van de betrokken gebieden, inclusief uitwisselingsactiviteiten op onderwijsgebied en op cultureel gebied, de situatie van de inheemse bevolkingsgroepen, en de ontwikkeling van het toerisme.

3. Het gebied tussen de Oostzee, de Middellandse Zee en de Zwarte Zee kent verschillende regionale samenwerkingsinitiatieven waaraan wordt deelgenomen door sommige of alle landen in dit gebied. Bij het *Initiatief voor Midden-Europa* zijn in totaal zestien landen betrokken, waarvan twee EU-Lid-Staten (Oostenrijk en Italië), zeven landen die een Europa-Overeenkomst hebben gesloten met de EU (Bulgarije, Tsjechië, Hongarije, Polen, Roemenië, Slowakije en Slovenië), drie landen die een Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst hebben gesloten (Belarus, Moldavië, Oekraïne), en twee landen die overeenkomsten hebben gesloten inzake handel en commerciële en economische samenwerking (Albanië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië). Ook Bosnië-Herzegovina en Kroatië zijn betrokken bij het Initiatief voor Midden-Europa. Het Initiatief van Midden-Europa wil de deelnemende landen die geen lid zijn van de EU, steunen in hun betrekkingen met de EU. Het levert ook een belangrijke bijdrage in het kader van het overgangsproces en de ontwikkeling van de regionale infrastructuur.

4. In 1992 is de *Organisatie voor de Economische Samenwerking in het Zwarte-Zeegebied* (BSEC) opgericht. Het doel van deze organisatie is de stimulering van de economische samenwerking in het Zwarte-Zeegebied en de bevordering van de integratie van de betrokken landen in de wereldeconomie. Bij dit in essentie economische samenwerkingsverband zijn in de eerste plaats de Staten betrokken rond de Zwarte Zee (Bulgarije, Georgië, Roemenië, De Russische Federatie, Turkije en Oekraïne), alsmede Albanië, Armenië, Azerbeidzjan, Griekenland en Moldavië. De samenwerking in het kader van de BSEC bestrijkt diverse onderwerpen, zoals vervoer en telecommunicatie, energie, infrastructuur, toerisme, landbouw en milieu. Deze vraagstukken worden besproken in meer dan vijftien verschillende sectoriële werkgroepen op ministerieel niveau. Belangrijke politieke kwesties worden behandeld op de halfjaarlijkse vergadering van de ministers van Buitenlandse Zaken.

nord de l'Europe et couvrant une partie de la Norvège, de la Suède, de la Finlande et de la Fédération de Russie, et de contribuer ainsi à la stabilité et au progrès dans la région et en Europe en général. Au sein de cet organisme, les quatre pays directement concernés rencontrent régulièrement le Danemark, l'Islande ainsi que la Commission européenne. Le C.E.A.M.B. concentre son attention sur la coopération économique, l'environnement, les infrastructures régionales, les contacts entre les populations, notamment les échanges scolaires et culturels, la situation des populations indigènes et le développement du tourisme.

3. Entre la Baltique, la Méditerranée et la mer Noire, un certain nombre d'initiatives de coopération régionale sont mises en œuvre, incluant plusieurs pays, voire tous les pays de la région. L'*Initiative centreeuropéenne* (I.C.E.) rassemble 16 pays: deux sont des États membres de l'U.E. (l'Autriche et l'Italie), sept sont liés par des accords européens (la Bulgarie, la république tchèque, la Hongrie, la Pologne, la Roumanie, la Slovaquie et la Slovénie), trois ont conclu des accords de partenariat et de coopération (la Biélorussie, la Moldavie et l'Ukraine), deux ont signé des accords sur le commerce et les mesures d'accompagnement (l'Albanie et l'ancienne république yougoslave de Macédoine). La Bosnie-Herzégovine et la Croatie participent également à l'I.C.E. Cette initiative vise à appuyer les participants qui ne sont pas membres de l'U.E. dans leurs relations avec celle-ci. Elle contribue également au processus de transition et au développement des infrastructures régionales.

4. La *Coopération économique de la mer Noire* (C.E.M.N.) a été instaurée en 1992, dans le but de promouvoir la coopération économique dans cette zone et de faciliter l'intégration des pays participants dans l'économie mondiale. Les membres de cet organisme à vocation essentiellement économique sont les États du littoral de la mer Noire (Bulgarie, Géorgie, Roumanie, Russie, Turquie et Ukraine), ainsi que l'Albanie, l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Grèce et la Moldavie. La coopération dans le cadre de la C.E.M.N. porte sur une grande variété de questions, notamment les transports et les télécommunications, l'énergie, les infrastructures, le tourisme, l'agriculture et l'environnement, qui sont examinées par plus de quinze groupes de travail sectoriels différents institués au niveau ministériel. Les questions politiques importantes font l'objet de discussions lors de réunions semestrielles des ministres des Affaires étrangères.

5. Daarnaast zijn er diverse initiatieven die voornamelijk, maar niet uitsluitend, gericht zijn op de stabiliteit en de veiligheid in Zuidoost-Europa. Behalve enkele van de hierboven genoemde organisaties die deze regio eveneens gedeeltelijk bestrijken, zijn er drie regionale initiatieven die specifiek gericht zijn op de belangen van Zuidoost-Europa. Het oudste initiatief is de *Conferentie voor Stabiliteit, Veiligheid en Samenwerking in Zuidoost-Europa*. Dit proces bestond oorspronkelijk al vóór 1989, maar kreeg een vroegtijdig einde toen de Republiek Joegoslavië uiteenviel. In 1996 pakten acht landen in deze regio de draad weer op. Ook de Europese Unie heeft een initiatief voor deze regio, het Proces voor Stabiliteit en Goed Nabuurschap in Zuidoost-Europa of Royaumont-proces. Dit kwam op basis van het Frans voorstel tot stand tijdens de vergadering van Royaumont op 13 december 1995 en houdt verband met het Dayton/Parijs-vredesproces. Het concentreert zich op de bevordering van kleinschalige projecten die gericht zijn op de hervatting van de dialoog en de samenwerking tussen gelijkgestemde groepen op gebieden als civil society, cultuur, wetenschap en technologie. Het Initiatief voor Samenwerking in Zuidoost-Europa (SECI), dat in december 1996 door de Verenigde Staten is genomen, is gericht op de bevordering van de stabiliteit door regionale samenwerking op economisch en milieugebied.

6. Diverse regionale samenwerkingsinitiatieven worden in dit rapport niet genoemd. Binnen de Europese Unie en de EER is er bijvoorbeeld de Noordse Raad en de aloude samenwerking in het kader van de Benelux. In Midden-Europa zijn er initiatieven als de Midden-Europese Vrijhandelsovereenkomst (CEFTA) en de samenwerking tussen de drie Baltische staten.

ANALYSE

De Commissie steunt initiatieven op het gebied van regionale samenwerking in Europa als middel om de vrede, de stabiliteit en de veiligheid in het proces van integratie in Europa te bevorderen. Bij de evaluatie van het nut van EG-steun voor concrete regionale samenwerkingsinitiatieven is het rendement van het initiatief een belangrijke factor. De Commissie stelt voor dat de Gemeenschap initiatieven steunt die bewijzen een tastbare bijdrage te kunnen leveren aan de verwezenlijking van concrete doelstellingen en projecten in een duidelijk omschreven geografisch gebied, en dus niet beperkt blijven tot de bespreking daarvan. De algemene aanpak van de Europese Unie op het gebied van regionale samenwerking moet gebaseerd zijn op de bestaande politieke, commerciële en technische bijstandsinstrumenten.

5. Un certain nombre d'autres initiatives ont vu le jour, avec pour objectifs principaux, mais pas uniques, la stabilité et la sécurité dans l'Europe du Sud-Est. À certains des organismes susmentionnés, qui couvrent également une partie de la région, viennent s'ajouter trois initiatives régionales consacrées aux intérêts spécifiques de l'Europe du Sud-Est. La plus ancienne est la *Conférence sur la stabilité, la sécurité et la coopération dans l'Europe du Sud-Est*. Cette initiative, lancée avant 1989, a connu un coup d'arrêt avec l'écroulement de l'ancienne Yougoslavie avant d'être relancée en 1996 avec huit pays de la région. Dans cette zone, l'Union européenne mène sa propre initiative, le Processus de Royaumont. Bâtie sur une proposition française, lors de la réunion de Royaumont, le 13 décembre 1995, cette initiative est liée aux accords de paix de Dayton et de Paris. Ce Processus vise à promouvoir des projets à petite échelle destinés à restaurer le dialogue et la coopération entre des peuples qui partagent les mêmes valeurs, dans des domaines tels que la société civile, la culture, la science, la technologie, etc. L'Initiative de coopération de l'Europe du Sud-Est (S.E.C.I.), lancée par les États-Unis en décembre 1996, vise pour sa part à promouvoir la stabilité par la coopération régionale dans les domaines de l'économie et de l'environnement.

6. Il convient de signaler qu'il existe plusieurs programmes de coopération régionale qui ne rentrent pas dans le cadre du présent rapport. On peut citer, par exemple, le Conseil nordique et la coopération déjà ancienne entre les pays du Benelux, au sein de l'Union européenne et de l'E.E.E., ou des initiatives telles que l'Accord de libre échange centre européen (A.L.E.C.E.) en Europe centrale et orientale ou la coopération entre les trois États baltes.

ANALYSE

La Commission approuve et soutient les initiatives visant à promouvoir la coopération régionale en Europe en tant que moyen de renforcer la paix, la stabilité et la sécurité ainsi que l'intégration européenne. Pour évaluer par la suite l'utilité du soutien apporté par la C.E. à des initiatives de coopération régionale particulières, l'efficacité de l'initiative en question constituera un critère important. La Commission propose que la Communauté soutienne les initiatives qui font preuve d'une capacité et d'une aptitude à promouvoir des objectifs et des projets concrets à l'intérieur d'une zone géographique efficaces et qui ne restent pas seulement des forums de discussion. L'approche générale de l'Union européenne en matière de coopération régionale doit reposer sur les instruments politiques, commerciaux et d'assistance technique existants.

Het aantal lidstaten van de EU dat betrokken is bij de regionale initiatieven, zal met de uitbreiding alleen maar toenemen, en hetzelfde geldt voor de betrokkenheid van de EU bij hun activiteiten. Zoals in Agenda 2000 wordt onderstreept, streeft de EU naar een stabiel Europa dat openstaat voor zijn buurlanden.

Regionale samenwerking versterkt de banden tussen niet-EU-lidstaten en de EU, en kan een belangrijk bijkomend raamwerk bieden voor de ontwikkeling van nauwere betrekkingen met de Nieuwe Onafhankelijke Staten, maar ook met de landen in Zuidoost-Europa, waar regionale samenwerking een essentiële factor is voor de bevordering van vrede, stabiliteit en veiligheid.

CONCLUSIE

Gelet op het belang van dit verslag, wordt voorgesteld de technische fiche ter informatie en/of voor eventueel verder onderzoek over te zenden naar de terzake bevoegde commissies van Kamer en Senaat.

Avec l'élargissement, le nombre d'États membres de l'U.E participant à des programmes régionaux augmentera, ainsi que la participation de l'U.E. à leurs activités. Comme il est souligné dans l'Agenda 2000, l'Union a pour objectif une Europe stable et ouverte à ses voisins.

Une coopération régionale de ce type peut également resserrer les liens entre les pays participants non-membres de l'U.E. et l'Union. La coopération régionale peut constituer des enceintes supplémentaires permettant le développement de relations plus étroites entre l'Union et les nouveaux États indépendants ainsi que les pays de l'Europe du Sud-Est, où la coopération régionale est essentielle pour la promotion de la paix, de la stabilité et de la sécurité.

CONCLUSION

Étant donné l'intérêt de ce rapport, il est proposé de transmettre la fiche technique pour information et/ou examen complémentaire éventuel aux commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.

II. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD, AAN HET EUROPEES PARLEMENT, AAN HET ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ EN AAN HET COMITÉ VAN DE REGIO'S: TENUITVOERLEGGING VAN DE STRATEGIE VAN DE UNIE INZAKE DE DEFENSIE-INDUSTRIE — COM (97) 583

DOEL EN INHOUD

De Commissie stelt dat de tenuitvoerlegging van een strategie van de Unie voor de begeleiding van de diepgaande verschuivingen in de Europese defensie-industrie steeds meer noodzakelijk blijkt. De industriële en technologische basis van de defensie is immers tegelijk van groot belang voor de economische ontwikkeling en absoluut noodzakelijk voor de bewapeningscapaciteit. Ondanks de alarmkreet van de Commissie en haar oproep tot handelen in haar mededeling van januari 1996 over de defensie-industrie(1), is de toestand in de sector er sindsdien op achteruitgegaan. De werkgelegenheid in de sector is tussen 1993 en 1995 met 13 % gedaald. Wat defensieproducten betreft, vertegenwoordigde de invoer van de Europese Unie uit de Verenigde Staten zes maal de waarde van haar uitvoer naar dat land, terwijl die verhouding in 1990 nog circa maal vijf bedroeg en in 1985 maal vier. Voor een verkoopcijfer van 60 miljard dollar zijn er in 1996 acht Europese defensiebedrijven nodig, terwijl de drie belangrijkste Amerikaanse bedrijven 90 miljard dollar halen. Deze tendens is des te onrustwekkender omdat hij een gevaar inhoudt voor de politieke doelstellingen, die plechtig in het Verdrag van Maastricht zijn verankerd, inzake de bepaling op termijn van een gemeenschappelijk defensiebeleid. De basisverantwoordelijkheid inzake herstructurering van de defensie-industrie berust bij de Lid-Staten. Hun samenwerking in het kader van de Unie is evenwel belangrijk en de initiatieven van de Commissie hebben tot taak de ontwikkeling van die samenwerking te vergemakkelijken.

Er moet een grote Europese markt voor defensieproducten worden gecreëerd, en daarbij moeten alle juridische en andere instrumenten waarover de Unie beschikt met elkaar worden gecombineerd, zowel in communautair verband als in het kader van het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid. Voor de tenuitvoerlegging van die strategie beveelt de Commissie een overkoepelende aanpak aan:

— een ontwerp van gemeenschappelijk standpunt betreffende de uitwerking van een Europees bewape-

(1) De medeling COM(96)10: Uitdagingen van de Europese defensie-industrie: een bijdrage voor actie op Europees niveau, werd besproken in een vorige technische fiche; Stuk Senaat, nr. 1-480/1, Stuk Kamer nr. 784/1, 96/97, blz. 8.

II. COMMUNICATION DE LA COMMISSION AU CONSEIL, AU PARLEMENT EUROPÉEN, AU COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL ET AU COMITÉ DES RÉGIONS: METTRE EN ŒUVRE LA STRATÉGIE DE L'UNION EN MATIÈRE D'INDUSTRIES LIÉES À LA DÉFENSE — COM (97) 583

OBJECTIF ET CONTENU

La Commission affirme que la mise en œuvre d'une stratégie de l'Union pour accompagner les grandes transformations des industries européennes liées à la défense se révèle chaque jour plus nécessaire et urgente. La base industrielle et technologique de défense est en effet en même temps précieuse en termes de développement économique et indispensable en termes de capacités d'armement. Malgré le cri d'alarme et l'appel à l'action formulés par la Commission dans sa communication de janvier 1996 sur l'industrie liée à la défense(1), la situation du secteur s'est dégradée depuis. L'emploi dans le secteur a diminué de 13 % entre 1993 et 1995. L'Union européenne importait en 1995 des États-Unis six fois la valeur de produits de défense qu'elle y exportait, alors que la proportion était environ cinq fois en 1990 et quatre fois en 1985. Il faut huit entreprises de défense européennes pour arriver en 1996 à 60 milliards de dollars de vente, alors que les trois plus importantes entreprises américaines en réalisent 90 milliards. Cette tendance est encore plus inquiétante puisqu'elle compromet les objectifs politiques, solennellement fixés par le Traité de Maastricht, en matière de définition à terme d'une politique de défense commune. La responsabilité de base en matière de restructuration de l'industrie de défense appartient aux États membres. Leur coopération dans le cadre de l'Union est cependant importante et les initiatives de la commission ont le but de faciliter le développement d'une telle coopération.

Un grand marché européen pour les produits de défense doit être mis en place en utilisant d'une façon combinée la gamme d'instruments, législatifs ou autres, communautaires ou de politique étrangère et de sécurité commune, dont l'Union dispose. Pour la mise en œuvre de cette stratégie, la Commission préconise une approche globale:

— un projet de position commune relative à l'élaboration d'une politique européenne d'arme-

(1) La communication COM(96)10: Les défis auxquels sont confrontées les industries européennes liées à la défense: contribution en vue d'actions au niveau européen a été examinée dans une fiche précédente; doc. Sénat, n° 1-480/1, doc. Chambre, n° 784/1, 96/97, p. 8.

ningsbeleid. De Commissie verzoekt de Raad het gemeenschappelijk GBVB-standpunt dat zij voorstelt aan te nemen, teneinde het debat over de grote vraagstukken in verband met dat beleid te openen en de inzet van de Lid-Staten voor de uitwerking ervan te bevorderen. Intracommunautaire overdrachten, overheidsaankopen en een gemeenschappelijke douaneregeling zijn de terreinen die specifiek door dit voorstel worden bestreken;

— een actieplan voor de defensie-industrie. De Commissie dient dit actieplan in, waarin de terreinen worden beschreven waarop een optreden van de Unie nu al noodzakelijk is. De Commissie zal de nodige initiatieven nemen om de in het plan geschetste maatregelen in detail uit te werken.

In het licht van de snelle en diepgaande wijzigingen die zich thans voltrekken, is de Commissie van oordeel dat het noodzakelijk is dat de eerste maatregelen van de Unie al in 1998 concreet vorm krijgen.

ANALYSE

Naar aanleiding van het onderzoek van de mededeling van de Commissie van januari 1996, heeft men moeten vaststellen « dat het heel moeilijk zal zijn op dit gebied vooruitgang te boeken » en dat « deze hele problematiek niet los kan gezien worden van de uitkomst van de Intergouvernementele Conferentie ».

De meerderheid van de Lid-Staten lijkt inderdaad nog niet bereid om de intergouvernementele aanpak op te geven. Bovendien blijken de resultaten van de IGC inzake defensie relatief mager: het nieuwe artikel J.7 van het VEU bepaalt in zijn eerste paragraaf, alinea 4, dat samenwerking tussen de Lid-Staten op bewapeningsgebied slechts mogelijk is « wanneer de Lid-Staten dat passend achten ».

CONCLUSIE

Gelet op wat voorafgaat, is er geen reden om dit document verder te onderzoeken. De technische fiche wordt overgezonden aan de bevoegde commissies van Kamer en Senaat.

ment. La Commission invite le conseil à adopter la position commune P.E.S.C. qu'elle propose en vue d'ouvrir le débat sur les grandes questions touchant à une telle politique ainsi que favoriser l'engagement des États membres pour sa mise en place. Transferts intra-communautaires, marchés publics et régime douanier commun sont les domaines spécifiquement couverts par cette proposition;

— un plan d'action pour les industries liées à la défense. La Commission présente un tel plan qui décrit les domaines où l'action de l'Union est nécessaire dès maintenant. La Commission va prendre les initiatives appropriées pour développer dans le détail les mesures esquissées dans le plan.

La Commission estime que la rapidité et l'importance des transformations en cours imposent que dès 1998 les premières actions de l'Union trouvent une traduction concrète.

ANALYSE

À l'occasion de l'examen de la communication de la Commission de janvier 1996, l'on a déjà dû constater « qu'il sera très difficile d'enregistrer des progrès dans ce domaine » et que « l'ensemble de cette problématique ne peut être dissocié des résultats auxquels aboutira la conférence intergouvernementale. »

En effet, la majorité des États membres ne semble pas encore prête à abandonner l'approche intergouvernementale. De plus, les résultats de la C.I.G. en matière de défense, s'avèrent relativement maigres: le nouvel article J.7 du T.U.E. prévoit simplement dans son premier paragraphe, alinéa 4 qu'une coopération entre les États membres en matière d'armements n'est possible que « dans la mesure où les États membres le jugent approprié. »

CONCLUSION

Au vu de ce qui précède, il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de ce document. La fiche technique est transmise aux commissions de la Chambre et du Sénat compétentes en la matière.

III. GEWIJZIGD VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN VAN DE RAAD BETREFFENDE DE AANPASSING VAN DE WETGEVINGEN VAN DE LID-STATEN INZAKE COLLECTIEF ONTSLAG — COM (97) 653

DOEL EN INHOUD

Overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag, stelt de Commissie een nieuwe gecodificeerde versie voor van richtlijn 75/129/EEG van de Raad, betreffende de aanpassing van de nationale wetgevingen inzake collectief ontslag. De nieuwe versie eerbiedigt volledig de inhoud van de gecodificeerde teksten en beperkt zich tot het hergroeperen ervan, waarbij slechts de noodzakelijke formele wijzigingen worden doorgevoerd. Zij bevat eveneens een aantal louter formele of redactionele aanpassingen.

CONCLUSIE

Gelet op wat voorafgaat, is er geen reden om dit document verder te onderzoeken.

III. PROPOSITION MODIFIÉE DE DIRECTIVE DU CONSEIL CONCERNANT LE RAPPROCHEMENT DES LÉGISLATIONS DES ÉTATS MEMBRES RELATIVES AUX LICENCIEMENTS COLLECTIFS — COM (97) 653

OBJECTIF ET CONTENU

La Commission — conformément à l'article 189 A, paragraphe 2, du Traité C.E. — propose une nouvelle version codifiée de la directive 75/129/C.E.E. du Conseil, concernant le rapprochement des législations nationales relatives aux licenciements collectifs. La nouvelle version respecte totalement la substance des textes codifiés et se borne à les regrouper en y apportant les modifications formelles requises par l'opération même de codification. Elle contient également des adaptations purement rédactionnelles ou formelles.

CONCLUSION

Au vu de ce qui précède, il n'y a pas lieu de poursuivre l'examen de ce document.

IV. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING VAN DE RAAD WAARBIJ HET TOEPASSINGSGEBIED VAN DE VERORDENINGEN NRS. 3281/94 EN 1256/96 BETREFFENDE DE SCHEMA'S VAN ALGEMENE TARIEFPREFERENTIES VAN DE EUROPESE UNIE OOK TOT DE MINST ONTWIKKELDE LANDEN WORDT UITGEBREID — COM (97) 721

DOEL

Met het op de ministersvergadering te Singapore vastgestelde Actieplan van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) wordt een verbetering beoogd van de toegang van de minst ontwikkelde landen (MOL) tot de markt van de geïndustrialiseerde landen. In dat plan wordt met name aanbevolen dat deze laatste landen autonoom vrijdom van invoerrechten toekennen voor producten van oorsprong uit de MOL (1).

Op grond van een mededeling van de Commissie als reactie op het actieplan, is de Raad van ministers op 2 juni 1997 tot conclusies gekomen, waarin hij betoogde dat de Europese Unie in een eerste stadium uitvoering moest geven aan de conclusies van Singapore door de MOL die geen lid zijn van de Overeenkomst van Lomé voordelen toe te kennen, welke gelijkwaardig zijn aan die welke de landen die partij zijn bij deze overeenkomst genieten. Het instrument waarmee vaste vorm kan worden gegeven aan die oriëntatie is het schema van algemene tariefpreferenties van de Europese Unie (SAP), dat bij de verordeningen (EG) nr. 3281/94 en (EG) nr. 1256/96 (2) is ingesteld en dat qua structuur, een bepaald kader voorschrijft voor de omzetting van de beoogde maatregelen.

INHOUD

De omzetting van de concessies van de Overeenkomst van Lomé in de sector industrieproducten in het SAP levert geen bijzondere moeilijkheden op.

Daarentegen is het de vraag, of de transponering in het SAP van de landbouwconcessies van de Overeenkomst van Lomé — met name voor gecontingenteerde producten — wel mogelijk is, aangezien, enerzijds, een transponering « op basis van gelijkwaardigheid » door middel van omzetting van de contingents in gedifferentieerde tarieven ondenkbaar is wegens het in de Overeenkomst van Lomé verankerde rechtsbeginsel van niet-discriminering en, anderzijds, het SAP in geen enkele kwantitatieve beperking meer voorziet.

(1) Met uitzonderingsmogelijkheden.

(2) Waarin een omschrijving wordt gegeven van respectievelijk het onderdeel industrieproducten en het onderdeel landbouwproducten van het schema (PB L 348 van 31 december 1994, blz. I en PB L 160 van 29 juni 1996, blz. 1.)

IV. PROPOSITION DE RÈGLEMENT DU CONSEIL ÉTENDANT AU BÉNÉFICE DES PAYS LES MOINS AVANCÉS LE CHAMP D'APPLICATION DES RÈGLEMENTS (C.E.) N^{OS} 3281/94 ET 1256/96 RELATIFS AUX SCHÉMAS DE PRÉFÉRENCES TARIFAIRES GÉNÉRALISÉES DE L'UNION EUROPÉENNE — COM (97) 721

OBJECTIF

Le Plan d'action de l'Organisation mondiale du commerce (O.M.C.) arrêté lors de la réunion ministérielle de Singapour vise l'amélioration de l'accès des pays en développement les moins avancés (P.A.M.) au marché des pays industrialisés. Il recommande, notamment, l'octroi, par ces derniers et sur base autonome, de la franchise de droit en faveur des importations de produits originaires des P.M.A. (1).

Sur la base d'une communication de la Commission faisant suite au Plan d'action, le Conseil des ministres a arrêté ses conclusions le 2 juin 1997, dans lesquelles il a estimé que, dans un premier stade, l'Union européenne devrait mettre en œuvre les conclusions de Singapour en accordant aux P.M.A. non membres de la Convention de Lomé, des avantages équivalents à ceux dont jouissent les parties à ladite convention. L'instrument permettant la concrétisation de cette orientation est le schéma de préférences généralisées de l'Union européenne (S.P.G.) établi par les règlements (C.E.) n^o 3281/94 et (C.E.) n^o 1256/96 (2), qui par sa structure même, impose un certain cadre à la transposition des mesures envisagées.

CONTENU

La transposition dans le S.P.G. des concessions de la Convention de Lomé dans le secteur industriel ne pose pas de difficultés particulières.

En revanche, la question se pose de savoir si la transposition dans le S.P.G. des concessions agricoles de la Convention de Lomé, notamment pour les produits sous contingents, est possible, sachant, d'un côté, qu'une transposition « à l'équivalent » par conversion des contingents en modulation tarifaire n'est pas envisageable en raison du principe juridique de non-discrimination inclus dans la Convention de Lomé et, de l'autre, que le S.P.G. ne prévoit plus aucune limitation quantitative.

(1) Avec la possibilité d'introduire des exceptions.

(2) Qui définissent respectivement les volets industriels et agricole du schéma (JO L 348 du 31 décembre 1994, p. 1, et JO L 160 du 29 juin 1996, p. 1.)

De meest logische oplossing voor deze moeilijkheid zou erin kunnen bestaan om de allerarmste landen in een toekomstige ACS-regeling een vorm van positieve discriminatie toe te kennen. Met een dergelijke aanpak zouden de huidige instrumenten kunnen worden overtroffen en zou er een specifiek initiatief ten behoeve van de MOL-groep in haar geheel kunnen worden genomen.

In afwachting van een dergelijk initiatief en gezien het te verwaarlozen effect van de opneming van de in de Overeenkomst van Lomé voorgeschreven contingenten in het SAP, daar die contingenten zeer belemmerend zouden werken op de benutting van de preferenties, acht de Commissie het ongewenst om de landbouwproducten die in de Overeenkomst van Lomé onder een contingent vallen in het onderhavige voorstel op te nemen. De Commissie stelt dus voor, de SAP-verordeningen in die zin te wijzigen, dat daarin ten behoeve van de MOL enerzijds de nog niet opgenomen industriële grondstoffen kunnen worden opgenomen en, anderzijds, de landbouwproducten waarvoor geen contingenten gelden krachtens de Overeenkomst van Lomé. Een dergelijk voorstel, dat meer dan 99 % van de huidige uitvoer van de MOL buiten de SAP-regeling dekt, is van wezenlijk belang en voldoet concreet aan de wens van de Raad.

ANALYSE

Dit ontwerp-voorstel voor een verordening beoogt dus het toepassingsgebied van de verordeningen 3281/94 en 1256/96 betreffende de schema's van algemene tariefpreferenties van de Europese Unie ook tot de minst ontwikkelde landen uit te breiden.

Op grond van de invoer in 1996 van de producten vermeld in de bijlagen van het onderhavige voorstel uit de landen die voor het schema in aanmerking komen, en van het feit dat de minst ontwikkelde landen in 1995 gemiddeld voor 50 % van het SAP-schema hebben gebruik gemaakt, valt de derving aan douane-inkomsten op 77 918 ecu te ramen.

CONCLUSIE

Gelet op wat voorafgaat, is er geen reden om dit document verder te onderzoeken.

La solution la plus cohérente à cette difficulté pourrait être de reconnaître dans un futur régime A.C.P. une forme de discrimination positive en faveur des pays les plus démunis. Une telle approche permettrait de dépasser les instruments actuels et de lancer une initiative spécifique en faveur du Groupe des P.M.A. dans leur ensemble.

Dans l'attente d'une telle initiative et compte tenu de l'impact négligeable qu'aurait l'introduction dans le S.P.G. des contingents prévus dans la Convention de Lomé en raison de leur très fort effet inhibiteur sur l'utilisation des préférences, la Commission estime inopportun d'inclure dans la présente proposition les produits agricoles couverts dans la Convention de Lomé par un contingent. La Commission propose donc d'amender les règlements S.P.G. pour y inclure au bénéfice des P.M.A., d'une part, les produits industriels de base non encore inclus et, d'autre part, les produits agricoles non soumis à des contingents dans la Convention de Lomé. Une telle proposition qui couvre plus de 99 % des exportations des P.M.A. actuellement hors S.P.G. est substantielle et répond concrètement au vœu du Conseil.

ANALYSE

Cette proposition de règlement a donc pour objet d'étendre la couverture en produits au bénéfice des préférences généralisées pour les pays les moins avancés.

Sur la base des importations en 1996 des produits visés par la présente proposition en provenance des pays bénéficiaires et d'une utilisation moyenne du schéma S.P.G. de la part des pays les moins avancés de 50 % en 1995, la perte de recettes douanières peut être estimée à 77 918 écus.

CONCLUSIONS

Dans l'état actuel, cette proposition n'appelle pas d'examen complémentaire.

V. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE VOOR EEN ONTWERP-RESOLUTIE VAN DE RAAD INZAKE DE WERKGELEGENHEIDSRICHTSNOEREN VOOR 1998 — COM (97) 676

DOEL

Tijdens de Top van Amsterdam heeft de Europese Raad besloten om sommige bepalingen van de nieuwe titel inzake werkgelegenheid van het Verdrag onmiddellijk ten uitvoer te leggen en een Buitengewone top over werkgelegenheid te houden. Dienovereenkomstig heeft de Commissie op 1 oktober 1997 een mededeling, getiteld « Ontwerprichtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten in 1998 », goedgekeurd. Deze mededeling was gericht tot de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's en diende als kader voor de discussie die heeft plaatsgevonden vóór de buitengewone vergadering van de Europese Raad over werkgelegenheid die op 20 en 21 november 1997 te Luxemburg is gehouden.

Overeenkomstig de door de Europese Raad bereikte overeenstemming over de richtsnoeren, als aangegeven in de conclusies van het Voorzitterschap over de vergadering van 20 en 21 november 1997, legt de Commissie nu een ontwerp-resolutie van de Raad inzake de werkgelegenheidsrichtsnoeren voor 1998 ter goedkeuring voor.

De Commissie verbindt zich ertoe om de door de Europese Raad gevraagde verslagen te zijner tijd op te stellen en over te leggen. De Commissie zal te zijner tijd ook de nodige voorbereidingen treffen voor de overlegging van het gezamenlijk verslag aan de Europese Raad van Wenen en voor de aanneming van de werkgelegenheidsrichtsnoeren voor 1999.

INHOUD

De voornaamste maatregelen die in deze richtsnoeren worden voorgesteld zijn:

1. Een nieuwe ondernemingscultuur scheppen om een klimaat te creëren waarin ondernemingen kunnen gedijen en individuen aangemoedigd worden om hun creatieve energie en nieuwe ideeën ten volle te realiseren. Men moet de kleine en middelgrote ondernemingen stimuleren opdat deze een derde van de werkgelegenheid in de privé-sector voor hun rekening nemen (eenvoudige en duurzame reglementering, afschaffing van alles wat het scheppen van banen belemmert), de markten voor durfkapitaal ontwikkelen en het belastingstelsel werkgelegenheidsvriendelijker maken.

2. Een nieuwe « arbeidsinzetbaarheidscultuur » scheppen.

Het aantal werklozen die een opleiding volgen moet worden verhoogd en strategieën moeten ge-

V. COMMUNICATION DE LA COMMISSION EN VUE D'UN PROJET DE RÉSOLUTION DU CONSEIL SUR LES LIGNES DIRECTRICES POUR L'EMPLOI EN 1998 — COM (97) 676

OBJECTIF

Lors du Sommet d'Amsterdam, le Conseil européen a décidé de faire en sorte que certaines dispositions du nouveau titre sur l'emploi dans le traité soient suivies d'effet immédiatement et d'organiser un Sommet spécial consacré à l'emploi. En conséquence, la Commission a adopté, le 1^{er} octobre 1997, une communication intitulée « Propositions de lignes directrices pour les politiques de l'emploi des États membres en 1998 ». Cette communication a été adressée au Conseil, au Parlement européen, au Comité économique et social et au Comité des régions, et elle a servi de cadre à la discussion préalable à la réunion spéciale du Conseil européen consacrée à l'emploi qui s'est tenue à Luxembourg les 20 et 21 novembre 1997.

Conformément à l'accord réalisé par le Conseil européen sur les lignes directrices dans les conclusions de la Présidence à l'issue de la réunion des 20 et 21 novembre 1997, la Commission présente maintenant au Conseil en vue de son adoption un projet de résolution du Conseil sur les lignes directrices pour l'emploi en 1998.

La Commission s'engage à établir et à présenter en temps utile les rapports demandés par le Conseil européen. Elle fera également en temps utile des travaux préparatoires pour soumettre le rapport commun au Conseil européen de Vienne et pour l'adoption des lignes directrices pour l'emploi en 1999.

CONTENU

Les principales dispositions des lignes directrices sont les suivantes:

1. Créer une nouvelle culture d'esprit d'entreprise afin d'obtenir un climat dans lequel les entreprises peuvent prospérer et qui incite les individus à exploiter pleinement énergies créatives et idées nouvelles. Il faut promouvoir les petites et moyennes entreprises car celles-ci concentrent un tiers des emplois du secteur privé (réglementation simple et stable, suppression des obstacles à l'emploi), développer les marchés du capital à risque et rendre le système fiscal plus favorable à l'emploi.

2. Créer une nouvelle culture de la capacité d'insertion professionnelle (« employabilité »).

Il conviendrait d'augmenter considérablement le nombre de chômeurs en formation et d'adopter des

volgd worden op basis van een vroegtijdige identificatie van de behoeften met betrekking tot kwalificaties.

De langdurige werkloosheid en de jeugdwerkloosheid moeten prioritair worden bestreden. Het voorstel van de Commissie beoogt aan iedere jongere van minder van 25 jaar, voordat hij zes maanden werkloos is geweest, een baan, een opleiding of een stage te bieden.

3. Het aanpassingsvermogen stimuleren en aanmoedigen.

De Commissie legt de klemtoon op de modernisering van de arbeidsorganisatie en op flexibele arbeidsregelingen, arbeidstijdverkortingen inbegrepen.

4. Versterking van het beleid voor gelijke kansen.

De arbeidsparticipatiegraad van de vrouwen is nog te laag en er zijn nog steeds meer vrouwen werkloos dan mannen. De vrouwen moeten de gelegenheid krijgen hun werk en gezinsleven beter te combineren en hun terugkeer naar de arbeidsmarkt moet worden vergemakkelijkt.

ANALYSE

A. De lidstaten worden verzocht met deze richtsnoeren in hun werkgelegenheidsbeleid rekening te houden.

Iedere lidstaat zal jaarlijks, in een meerjarenperspectief, een nationaal actieplan voor de werkgelegenheid opstellen waarin hij zijn standpunt ten opzichte van elk der richtsnoeren zal bepalen, en zal dit plan aan de Raad en de Commissie doen toekomen, tezamen met een verslag over de wijze van uitvoering;

De lidstaten wordt verzocht

— hun eerste nationaal actieplan voor de werkgelegenheid, dat op deze richtsnoeren is gebaseerd, tijdig genoeg vóór de Europese Raad van Cardiff aan de Raad en de Commissie te doen toekomen;

— de Raad en de Commissie een jaarlijks verslag te doen toekomen over de voornaamste maatregelen die zijn genomen om hun werkgelegenheidsbeleid ten uitvoer te leggen in het licht van de richtsnoeren met het oog op de opstelling van het gezamenlijk jaarverslag dat de Raad en de Commissie aan de Europese Raad moeten overleggen.

B. Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid

1. Inleiding

De Ministerraad heeft, tijdens haar vergadering van 24 april 1998, het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid goedgekeurd. Dit actieplan bevat de

stratégies fondées sur l'identification précoce des besoins en termes de qualifications à acquérir.

S'attaquer au chômage de longue durée et au chômage des jeunes constitue une priorité. La proposition de la Commission vise à offrir à tout jeune de moins de 25 ans, avant qu'il n'ait été six mois au chômage, un emploi, une formation ou un stage.

3. Promouvoir et encourager la capacité d'adaptation (« adaptabilité »).

La Commission insiste sur la modernisation de l'organisation du travail et les formules de travail flexibles y compris les réductions du temps de travail.

4. Renforcer les politiques d'égalité des chances.

Le taux d'activité des femmes est encore trop faible et le taux de chômage est plus élevé chez elles que chez les hommes. Il faut permettre aux femmes de mieux concilier vie professionnelle et vie familiale et faciliter leur réintégration dans la vie active.

ANALYSE

A. Les États membres doivent prendre en compte ces lignes directrices dans leur politique de l'emploi.

Ils doivent établir chaque année un plan d'action national pour l'emploi et définir leur attitude sur chacune des lignes directrices. Ce plan national doit être transmis au Conseil et à la Commission accompagné d'un rapport sur les modalités de sa mise en œuvre.

Les États membres sont invités :

— à soumettre leur premier plan national d'action au Conseil et à la Commission avant le Conseil européen de Cardiff;

— à fournir à la Commission un rapport annuel relatif aux principales mesures prises pour mettre en œuvre leur politique de l'emploi à la lumière de ces lignes directrices dans la perspective du rapport annuel commun que feront le Conseil et la Commission au Conseil européen.

B. Plan d'action belge pour l'emploi

1. Introduction

Le Conseil des ministres a approuvé, lors de sa réunion du 24 avril 1998, le Plan d'action pour l'emploi de la Belgique. Ce plan d'action contient les

maatregelen die in België zullen genomen worden op basis van de Europese werkgelegenheidsrichtlijnen.

Het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid is het resultaat van een overleg tussen de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen en de sociale partners.

2. Situatie op de arbeidsmarkt

2.1. Werkgelegenheidsgraad en arbeidsaanbod

De werkgelegenheidsgraad, dat is de verhouding tussen de werkende bevolking en de bevolking op beroepsactieve leeftijd (15-64-jarigen), is in België gestegen van 54,7 % in 1990 naar 57 % in 1997. Deze evolutie is het gevolg van een sterke stijging van de werkgelegenheidsgraad van de vrouwen terwijl de werkgelegenheidsgraad van de mannen is gedaald.

Deze werkgelegenheidsgraad heeft in België altijd lager gelegen dan het Europees gemiddelde. Het verschil dat in 1990 nog 7,9 procentpunten bedroeg, is in 1996 geslonken tot 3,7 procentpunten. Net als in de meeste andere Europese landen, werd deze evolutie vooral veroorzaakt door de toename van de deeltijdse arbeid. Het resterende verschil is uitsluitend te wijten aan het feit dat in België de jongeren langer op school blijven en dat de ouderen vroeger de arbeidsmarkt verlaten.

In de periode 1990-1996 is de Belgische werkgelegenheid jaarlijks gemiddeld met 1 % meer toegenomen dan het Europese gemiddelde (+ 0,7 % in België tegenover - 0,3 % in Europa).

2.2. Werkloosheidsgraad

De werkloosheidsgraad, dat is de verhouding tussen de werkzoekende bevolking en de actieve bevolking (werkenden en werkzoekenden), bedroeg 10 % in 1994 en is daarna elk jaar afgenomen. In 1997 was de Belgische werkloosheidsgraad met 9,2 % lager dan het Europese gemiddelde van 10,6 % (Eurostat). Voor 1998 voorspelt de Europese Commissie een werkloosheidsgraad van 8,5 % voor België en van 10,2 % voor de Europese Unie.

In vergelijking tot de situatie elders in Europa stelt men in België twee bijzonderheden vast op het vlak van de werkloosheid:

- het aandeel van de langdurig werklozen in de totale werkloosheid is hoger in België;
- er bestaat een groter verschil tussen de werkloosheidsgraad voor mannen en vrouwen, vooral voor wat de laagstgeschoolden betreft. Dit verschil wordt echter steeds kleiner.

Beide vaststellingen moeten in verband worden gebracht met het specifieke karakter van het Belgische systeem van werkloosheidsverzekering dat in prin-

mesures qui seront prises par notre pays dans le cadre des lignes directrices européennes pour l'emploi.

Il est le résultat d'une concertation entre l'État fédéral, les Régions et Communautés et les partenaires sociaux.

2. Situation sur le marché de l'emploi

2.1. Le taux d'emploi et l'offre de travail

Le taux d'emploi, qui est le rapport entre la population active occupée et la population en âge de travailler (15-64 ans) a augmenté en Belgique de 54,7 % en 1990 à 57 % en 1997. Cette évolution est le résultat d'une forte hausse du taux d'emploi des femmes alors que celui des hommes a diminué.

Ce taux d'emploi en Belgique a toujours été inférieur à la moyenne européenne. L'écart qui était encore de 7,9 points en 1990 s'est resserré à 3,7 points en 1996. Comme dans la plupart des autres pays européens, cette évolution a été principalement tirée par l'augmentation du travail à temps partiel. L'écart qui subsiste est exclusivement dû au fait qu'en Belgique, les jeunes restent plus longtemps à l'école et que les plus âgés quittent plus rapidement le marché du travail.

Sur la période 1990-1996, la progression de l'emploi en Belgique a, annuellement et en moyenne, été supérieure de 1 % à la moyenne européenne (+ 0,7 % en Belgique contre - 0,3 % en Europe).

2.2. Taux de chômage

Le taux de chômage, soit le rapport entre la population cherchant un emploi et la population active (travailleurs et demandeurs d'emplois) a atteint 10 % en 1994 pour régresser ensuite chaque année. En 1997, le taux de chômage de 9,2 % était sensiblement inférieur à la moyenne européenne (10,6 %) (Eurostat). La Commission européenne prévoit un taux de chômage pour 1998 de 8,5 % pour la Belgique et de 10,2 % pour l'Union européenne.

On constate par rapport à la situation ailleurs en Europe; deux spécificités du chômage en Belgique:

- une part plus élevée des chômeurs de longue durée dans le chômage total;
- un écart plus important entre les taux de chômage féminin et masculin, particulièrement pour les niveaux d'éducation les plus bas. Cet écart se réduit néanmoins progressivement.

Ces deux constatations doivent être mises en rapport avec le caractère spécifique du système belge d'assurance-chômage qui octroie des allocations en

cipe uitkeringen toekent voor onbeperkte duur. Langdurig werklozen worden op die manier beter geregistreerd.

3. Het Actieplan

Bij de opstelling van het actieplan werd veel belang gehecht aan drie elementen: de continuïteit van het gevoerde beleid, het overleg met de sociale partners en de complementariteit van het federale beleid met het regionale en gemeenschapsbeleid.

De nieuwe of versterkte accenten van het werkgelegenheidsbeleid in België worden hieronder samengevat.

3.1. *Verbetering van de inzetbaarheid van werklozen en werknemers*

— Jeugdwerkloosheid bestrijden

In samenwerking met de gewesten en de gemeenschappen werd een ambitieus begeleidingsplan voor jongeren uitgewerkt. Dit houdt in dat alle werkzoekenden jonger dan 25 jaar, te beginnen met de laagstgeschoolden, een begeleiding zullen krijgen vanaf de zesde maand werkloosheid. Tijdens die begeleiding zullen de ongeschoolden een intensieve vorming aangeboden krijgen met uitzicht op een baan en zullen de laagstgeschoolden de kans krijgen om op ondersteunende en actieve wijze naar een baan te zoeken wat hun kansen op herinschakeling moet verhogen. De schoolverlaters die instappen in de intensieve vorming zullen tijdens de achtste en negende maand een uitkering van de RVA van 4 000 frank ontvangen.

Daarnaast krijgen jongeren sneller toegang tot bestaande tewerkstellingsmaatregelen: ze komen na negen maanden werkloosheid in aanmerking voor het Voordeelbanenplan en de Doorstromingsprogramma's.

— Langdurige werkloosheid bestrijden.

Alle werkzoekenden die dreigen langdurig werkloos te worden, te beginnen met de laagstgeschoolden, zullen vanaf de twaalfde maand werkloosheid een begeleiding en hulp bij indienstneming genieten.

De regering heeft beslist dat het Voordeelbanenplan, waarmee werkgevers een sterke vermindering van sociale lasten krijgen bij aanwerving van langdurig werklozen, wordt voortgezet.

Daarnaast worden de maatregelen voor activering van werkloosheidsuitkering, die in hoofdzaak op de langdurig werklozen gericht zijn, verstrekt.

— Activering van de werkloosheidsuitkeringen.

Een eerste spoor heeft tot doel de werkloosheidsuitkeringen te activeren om de tewerkstelling

principe pour une durée illimitée. Les chômeurs de longue durée sont ainsi mieux enregistrés en Belgique.

3. Le Plan d'Action

Lors de l'élaboration du plan d'action, trois éléments ont retenu l'attention: la continuité de la politique menée, la concertation avec les partenaires sociaux et la complémentarité de la politique fédérale avec la politique des régions et des communautés.

Les accents nouveaux ou renforcés dans la politique belge de l'emploi sont résumés ci-dessous.

3.1. *Améliorer la capacité d'insertion professionnelle des travailleurs et des chômeurs*

— Lutter contre le chômage des jeunes

Un plan d'accompagnement pour les jeunes a été élaboré en concertation avec les régions et les communautés. Tous les demandeurs d'emploi de moins de 25 ans, en commençant par les moins qualifiés, bénéficieront d'un accompagnement à partir de leur 6^e mois de chômage. Cet accompagnement offrira aux non qualifiés une formation intensive avec issue sur l'emploi et aux peu qualifiés une recherche active d'emploi augmentant leurs chances de réinsertion. Au cours de leur 8^e et 9^e mois de chômage, les jeunes demandeurs d'emploi qui suivent une formation intensive recevront de l'ONEm une allocation de 4 000 francs.

En outre, les jeunes auront plus rapidement accès aux mesures existantes en faveur de l'emploi: après neuf mois de chômage, ils ont accès au Plan avantage à l'embauche et aux Programmes de transition professionnelle.

— Lutter contre le chômage de longue durée.

Tous les demandeurs d'emploi menacés d'un chômage de longue durée, en commençant par les moins qualifiés, bénéficieront d'un accompagnement à partir de leur 12^e mois de chômage et d'aides à l'embauche.

Le Gouvernement a décidé de prolonger le Plan avantage à l'embauche par lequel les employeurs bénéficient d'une importante réduction de leurs charges sociales lors de l'engagement de chômeurs de longue durée.

En outre, les mesures d'activation des allocations de chômage qui sont essentiellement destinées aux chômeurs de longue durée seront renforcées.

— Activation des allocations de chômage.

Une première action a pour objectif d'activer les allocations de chômage pour encourager l'emploi de

van langdurig werklozen te stimuleren. Met de Doorstromingscontracten en de zgn. « Smet-banen » (die het gevolg zijn van de activering van de werkloosheidsuitkeringen) die begin 1998 opgestart zijn, wordt het scheppen van bijkomende banen aangemoedigd. Op die manier wordt tegemoet gekomen aan collectieve maatschappelijke behoeften en kunnen ondernemingen nieuwe functies m.b.t. dienstverlening ontwikkelen. Bovendien is er het PWA-stelsel. De werklozen die werken in dit stelsel (meer dan 34 000 per maand) zullen in de toekomst een arbeidscontract krijgen.

Een tweede spoor maakt het mogelijk dat werklozen voortaan onmiddellijk met behoud van uitkering opnieuw kunnen gaan studeren wanneer het gaat om knelpuntberoepen.

Het derde spoor verruimt de mogelijkheid voor werklozen om zich met behoud van hun werkloosheidsuitkering te kunnen voorbereiden op de vestiging als zelfstandige: de periode van behoud van uitkering wordt verlengd van 3 naar 6 maanden.

— Verregaande uitbreiding van het opleidingsaanbod.

Cijfers wijzen uit dat meer dan de helft van de werklozen in België geen diploma van het hoger secundair onderwijs heeft. Het is duidelijk dat wie geen kwalificatie heeft, extra zwak is op de arbeidsmarkt. In het actieplan gaat veel aandacht naar het creëren van bijkomende opleidingsmogelijkheden voor werkzoekende, naast het reeds genoemde begeleidingsplan.

De sociale partners verbinden zich ertoe om nieuwe sectorale vormingsakkoorden te sluiten. Hierdoor zullen er meer vormingskansen ontstaan voor werklozen en werknemers. Daarbij zal bijzondere aandacht gaan naar laaggeschoolden en vrouwen. De sociale partners zullen daarmee binnen een periode van 6 jaar het aanbod van vormingsinitiatieven binnen de ondernemingen op het niveau brengen van de buurlanden.

De federale overheid heeft het industrieel leerling-wezen vereenvoudigd en verruimd. De gewesten en de gemeenschappen zullen het opleidingsaanbod aanzienlijk opdrijven. Hierbij zullen ze bijzondere aandacht besteden aan de knelpuntberoepen, de nieuwe technologieën en de risicogroepen. Bij de uitbreiding van dit aanbod moeten mannen en vrouwen gelijke kansen krijgen.

3.2. Stimuleren van werkgelegenheid in de ondernemingen

— Bevordering van nieuwe activiteiten

In de non-profit-sector worden meer dan 27 000 bijkomende jobs gecreëerd. Hiermee wil men

chômeurs de lange duur. Avec l'entrée en vigueur en 1998 des contrats de transition professionnelle et des emplois dits Smet (résultant de l'activation des allocations de chômage), la création d'emplois supplémentaires est encouragée. Il s'agit de rencontrer des besoins collectifs de société et de développer des nouvelles fonctions de service dans les entreprises. Il existe en outre le régime des A.L.E. (Agences locales pour l'emploi). Les chômeurs actifs dans ce régime (plus de 34 000 par mois) seront à l'avenir engagés dans les liens d'un contrat de travail.

Une deuxième action consiste en la possibilité pour les demandeurs d'emploi de reprendre désormais immédiatement des études, tout en conservant leur allocation, lorsque ces études préparent à des professions où il y a un manque de main-d'œuvre.

La troisième action offre la possibilité aux chômeurs qui se préparent à s'installer comme indépendant d'encore bénéficier de leur allocation: cette période de maintien des allocations passe de 3 à 6 mois.

— Augmentation de l'offre de formations.

En Belgique, les chiffres montrent que plus de la moitié des chômeurs ne possède pas de diplôme de l'enseignement secondaire supérieur. Il est évident que ceux qui n'ont pas de qualifications sont très vulnérables sur le marché de l'emploi. Le plan d'action accorde beaucoup d'importance à la création de possibilités supplémentaires de formation pour les demandeurs d'emploi en plus du plan d'accompagnement déjà cité.

Les partenaires sociaux s'engagent à conclure de nouveaux accords sectoriels de formation. Ceci permettra d'offrir plus de formations pour les demandeurs d'emploi et les travailleurs. Une attention particulière sera accordée pour les peu qualifiés et pour les femmes. Les partenaires sociaux porteront ainsi, sur une période de 6 ans, l'offre en matière de formation dans les entreprises au niveau de nos pays voisins.

L'autorité fédérale a simplifié et élargi le système d'apprentissage industriel. Les régions et les communautés augmenteront sensiblement l'offre de formation. Une attention plus particulière sera notamment accordée aux professions où il y a pénurie de main-d'œuvre, aux nouvelles technologies et aux groupes à risques. Dans cette offre augmentée, l'égalité des chances entre hommes et femmes sera assurée.

3.2. Stimuler la création d'emplois dans les entreprises

— Favoriser de nouvelles activités

27 000 emplois supplémentaires seront créés dans le secteur non marchand. L'objectif est principale-

vooral de arbeidsbelasting van het personeel verlichten en de kwaliteit van de diensten verbeteren. Dit gebeurt via de sociale Maribel-regeling en specifieke maatregelen.

In het actieplan zijn meerdere maatregelen opgenomen om nieuwe arbeidsmarkten (verder) uit te bouwen waarmee men kan voldoen aan de behoeften van de samenleving. Dit gebeurt onder meer via de activering van werkloosheidsuitkeringen.

— Een bijkomende lastenverlaging

De regering heeft, na overleg met de sociale partners, beslist om op een termijn van zes jaar de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid terug te brengen tot het gemiddelde van de buurlanden. Dit komt overeen met een bijkomende vermindering met 3,4 % van de loonkosten of ongeveer 105 miljard Belgische frank. Jaarlijks zal de regering hiervoor dus telkens bijkomend 18 miljard Belgische frank vrijmaken.

Minstens de helft van dit bedrag wordt aangewend voor de versterking en uitbreiding van een algemene en structurele lastenverlaging. De bestaande Maribel- en lage-lonen-maatregel worden geïntegreerd. Op termijn gaan alle werkgevers voor al hun arbeiders en bedienden eenzelfde forfaitaire lastenvermindering krijgen met daarenboven het behoud van een verhoogde lastenvermindering voor werknemers met lage lonen (tot ongeveer 150 % van het intersectoraal minimumloon). Deze lage-loonmaatregel wordt verbeterd doordat de bestaande loontrappen verdwijnen en vervangen worden door een lineaire bijdragenvermindering die afneemt naarmate het loon stijgt.

Ook zullen meer deeltijdse werknemers recht krijgen op deze vermindering. Tegenover deze lastenvermindering staat enerzijds een verhoging van het recht op loopbaanonderbreking tot 3 % van de werknemers en het mogelijk maken van het betaald educatief verlof voor bepaalde deeltijdse werknemers. Anderzijds hebben de sociale partners zich geëngageerd op intersectoraal vlak om bijkomende inspanningen te leveren. Dit gebeurt door het afsluiten van sectorale vormingsakkoorden en door het herzien van « functieclassificatiesystemen » die leiden tot ongelijke kansen tussen mannen en vrouwen.

Het tweede deel van de beschikbare enveloppe voor bijkomende lastenverlaging zal in 1999 en 2000 gekoppeld worden aan akkoorden die de sociale partners op sectoraal vlak zullen afsluiten. De modaliteiten hiervan moeten nog vastgesteld worden in het overleg tussen de regering en de sociale partners.

De bijkomende verlaging van de arbeidskosten zal gebeuren zonder afbreuk te doen aan de sanering van de overheidsfinanciën, noch aan het evenwicht binnen het sociale-zekerheidsstelsel.

ment d'alléger la charge de travail du personnel en place et d'améliorer la qualité des services. Cela s'effectue par la mesure du Maribel social et des mesures spécifiques.

Dans le plan d'action, plusieurs mesures ont pour objectif d'exploiter (davantage encore) les gisements d'emplois permettant de répondre ainsi à des besoins de société. Cela s'effectue notamment par l'activation des allocations de chômage.

— Nouvelle réduction des charges

Le Gouvernement a décidé, après concertation avec les partenaires sociaux, de ramener le niveau des cotisations patronales de sécurité sociale au niveau moyen de nos pays voisins dans un délai de 6 ans. Ceci représente dans les circonstances actuelles, une diminution de 3,4 % du coût salarial ou environ 105 milliards de francs. Le Gouvernement veut libérer, chaque année et sur base annuelle, 18 milliards de francs supplémentaires.

La moitié au moins de ce montant sera consacrée au renforcement et à l'élargissement d'une diminution générale et structurelle des charges. Les mesures existantes Maribel et bas salaires seront intégrées. À terme, les employeurs bénéficieront, pour tous leurs ouvriers et employés, d'une même réduction forfaitaire des charges avec, en plus, maintien d'une diminution plus élevée des charges pour les travailleurs à bas salaires (jusqu'à environ 150 % du salaire minimum intersectoriel). Cette mesure des bas salaires sera améliorée par le fait que les seuils salariaux existants disparaissent et sont remplacés par une diminution linéaire des cotisations qui décroît au fur et à mesure que le salaire augmente.

Plus de travailleurs à temps partiel bénéficieront également de cette diminution. À côté de cette diminution des charges, il y a, d'une part, un élargissement du droit à l'interruption de carrière jusqu'à 3 % des travailleurs et la possibilité d'étendre le congé-éducation payé à certains travailleurs à temps partiel. D'autre part, les partenaires sociaux se sont engagés au niveau intersectoriel à fournir des efforts supplémentaires par la conclusion d'accords sectoriels de formation et par la révision des systèmes de classification des fonctions qui sont la cause d'une inégalité des chances entre hommes et femmes.

La deuxième partie de l'enveloppe disponible pour la diminution supplémentaire des charges sera, en 1999 et 2000, liée aux accords qui seront conclus par les partenaires sociaux au niveau sectoriel. Les modalités de ces accords doivent encore être déterminées en concertation entre le Gouvernement et les partenaires sociaux.

L'allègement supplémentaire du coût du travail s'effectuera sans nuire à l'assainissement des finances publiques, ni à l'équilibre de la sécurité sociale.

— Beter opstarten en beheren van ondernemingen

Naast de wet van 10 februari 1998 ter bevordering van het zelfstandig ondernemerschap, gebeuren verschillende inspanningen voor de administratieve vereenvoudiging in de ondernemingen. Daartoe behoort het invoeren van de sociale identiteitskaart voor werknemers vanaf 1 oktober 1998 en later de invoering van de multifunctionele aangifte van gegevens voor de werkgevers. Bovendien wordt een specifieke interdepartementale dienst opgericht bij de diensten van de eerste minister.

3.3. Bevordering van het aanpassingsvermogen van de ondernemingen en van hun werknemers

— Meer mogelijkheden voor loopbaanonderbreking.

Er komen meer mogelijkheden voor loopbaanonderbreking. Zo wordt het percentage werknemers dat recht heeft op loopbaanonderbreking in de privé-sector verhoogd van 1 naar 3 % per onderneming. Daarenboven wordt in die situaties waar werknemers een algemeen recht hebben op loopbaanonderbreking de vergoeding verhoogd van 12 000 naar 20 000 frank per maand. Het gaat hier om het ouderschapsverlof, palliatief verlof en opvang van zieke familie- en gezinsleden. Voor deze laatste situatie zal de periode worden verlengd.

De categorieën van werkzoekenden die in aanmerking komen voor vervanging van loopbaanonderbrekers worden uitgebreid. Voor KMO's kunnen specifieke regels worden uitgewerkt om rekening te houden met problemen op het vlak van arbeidsorganisatie.

— Een moderne arbeidsorganisatie en extra personeel.

Bij wijze van experiment worden ondernemingen gestimuleerd om bijkomend personeel aan te werven door het invoeren van collectieve arbeidsduurvermindering. Daartoe krijgen zij een degressieve vermindering van de sociale-zekerheidsbijdragen gedurende zeven jaar voor de werknemers die hun arbeidsduur verminderen.

De ondernemingen in moeilijkheden en herstructureren kunnen genieten van een gelijkaardige regeling indien ze door collectieve arbeidsduurvermindering het aantal ontslagen beperken.

Een nieuwe maatregel maakt het mogelijk dat ondernemingen ook verminderingen van sociale-zekerheidsbijdragen krijgen voor het extra personeel dat ze in dienst nemen bij omschakeling naar een vierdagenweek om arbeidsorganisatorische redenen. Deze wijziging van de arbeidsorganisatie moet gepaard gaan met een stijging met minstens 10 % van de productietijd en het arbeidsvolume. Zij krijgen

— Meilleur démarrage et meilleure gestion des entreprises

En plus de la loi du 10 février 1998 visant à promouvoir l'activité indépendante, plusieurs efforts sont effectués en vue de la simplification administrative dans les entreprises. Il s'agit notamment de l'instauration de la carte d'identité sociale pour les travailleurs à partir du 1^{er} octobre 1998 et ultérieurement de l'introduction de la déclaration multifonctionnelle des données pour les employeurs. En outre, un service spécifique interdépartemental sera créé auprès des services du Premier ministre.

3.3. Encourager la capacité d'adaptation des entreprises et de leurs travailleurs

— Plus de possibilités pour l'interruption de carrière.

Les possibilités en matière d'interruption de carrière seront étendues. Le pourcentage de travailleurs qui ont droit à l'interruption de carrière dans le secteur privé passera de 1 % à 3 %. En outre, lorsque les travailleurs ont un droit général à l'interruption de carrière, l'allocation passera de 12 000 à 20 000 francs par mois. Il s'agit du congé parental, du congé palliatif et de l'accueil d'un membre de la famille malade. Dans ce dernier cas, la période sera également allongée.

Les catégories de demandeurs d'emplois qui entrent en considération pour le remplacement des travailleurs en interruption de carrière seront élargies. Des règles spécifiques pourront être élaborées pour les P.M.E. pour tenir compte des problèmes liés à l'organisation du travail.

— Une organisation moderne du travail et du personnel supplémentaire.

À titre expérimental, les entreprises seront encouragées à embaucher du personnel supplémentaire par l'instauration d'une réduction collective du temps de travail. Elles bénéficieront, à cet effet, d'une réduction dégressive des cotisations de sécurité sociale pendant sept ans pour les travailleurs, qui diminuent leur temps de travail.

Les entreprises en difficultés et en restructuration peuvent bénéficier d'une réglementation analogue si elles limitent le nombre de licenciements par une réduction collective du temps de travail.

Une nouvelle mesure offre la possibilité aux entreprises de bénéficier également de réduction des cotisations de sécurité sociale pour le personnel supplémentaire qu'elles embauchent en optant pour la semaine des quatre jours pour des raisons relevant de l'organisation du travail. Ce changement dans l'organisation du travail doit aller de pair avec une augmentation du temps de production et du volume de travail d'au

gedurende zeven jaar een vermindering van de patronale sociale-zekerheidsbijdragen voor de nieuwe aanwervingen. Tijdens de eerste twee jaren bedraagt deze vermindering 100 %, daarna daalt de vermindering jaarlijks met 15 %. De vermindering kan nooit meer dan 200 000 frank per werknemer per jaar bedragen.

3.4. *Versterking van het gelijke-kansenbeleid*

— Wegwerken van de discriminatie tussen mannen en vrouwen.

Gezien vrouwen op de arbeidsmarkt specifieke moeilijkheden ondervinden door een tekort aan of een verkeerde opleiding, worden initiatieven genomen om vrouwen een betere basiskwalificatie bij te brengen voor de beroepen waar zij reeds goed vertegenwoordigd zijn en om meer vrouwen op te leiden voor de beroepen waar zij ondervertegenwoordigd zijn.

Daarnaast engageren de sociale partners zich ertoe om in de sectoren waar het «functieclassificatiesysteem» leidt tot ongelijke kansen tussen mannen en vrouwen, dit systeem te herzien met het oog op het realiseren van gelijke kansen.

— Een betere combinatie van beroeps- en gezinsleven.

Hier worden de bestaande voorzieningen uitgebreid.

Het recht op loopbaanonderbreking zal worden verruimd en het bedrag van de onderbrekingsuitkering zal worden verhoogd in bepaalde gevallen zoals voor het ouderschapsverlof.

De infrastructuur voor de opvang en de zorg ten behoeve van kinderen, bejaarden en zieken zal verder worden uitgebouwd om op die manier meer opvangmogelijkheden te bieden. Bijzondere aandacht zal enerzijds uitgaan naar de thuiszorg en anderzijds naar de opvang van kinderen wiens ouders een opleiding volgen.

— Vergemakkelijken van de herintreding in het beroepsleven.

Herintreders zullen ook in aanmerking komen voor het Voordeelbanenplan en voor de vervanging van loopbaanonderbrekers.

— Bevorderen van de integratie van gehandicapten in het beroepsleven.

In de overheidssector bestaat een verplichting tot indienstneming van gehandicapte personen. In de particuliere sector wordt de indienstneming van gehandicapten aangemoedigd door subsidies vanwege de gemeenschappen en de gewesten. De sociale

moins 10 %. Elles bénéficient, pendant sept ans, d'une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour les nouveaux engagements. Cette réduction s'élève à 100 % pour les deux premières années et diminue ensuite chaque année de 15 %. Elle ne peut cependant jamais dépasser 200 000 francs par travailleur par an.

3.4. *Renforcement des politiques d'égalité des chances*

— S'attaquer à la discrimination entre hommes et femmes.

Étant donné que les femmes éprouvent des difficultés spécifiques sur le marché de l'emploi par un manque de formation ou une formation inadaptée, des initiatives sont prises afin de leur donner une meilleure qualification de base dans les professions où elles sont déjà bien représentées et afin de former davantage les femmes aux professions où elles sont sous-représentées.

En outre, les partenaires sociaux se sont engagés à revoir le système de classification des fonctions dans les secteurs d'activité où ce système conduit à l'inégalité des chances entre hommes et femmes afin de réaliser l'égalité des chances.

— Concilier vie professionnelle et vie familiale.

Ici aussi, les dispositifs existants seront étendus.

Le droit à l'interruption de carrière sera élargi et le montant de l'allocation d'interruption sera augmenté dans certains cas comme pour le congé parental.

Les infrastructures d'accueil et de soins pour les enfants, les personnes âgées et les malades continueront d'être développées, afin d'élargir les possibilités d'accueil. Une attention particulière est réservée d'une part, aux soins à domicile et, d'autre part, à l'accueil des enfants dont les parents suivent des formations.

— Faciliter la réintégration dans la vie active.

Les personnes «rentrantes» auront accès au Plan avantage à l'embauche et seront prises en considération pour le remplacement des travailleurs en interruption de carrière.

— Favoriser l'intégration des personnes handicapées dans la vie active.

Une obligation d'embauche de personnes handicapées existe dans le secteur public. Dans le secteur privé, l'embauche de personnes handicapées est encouragée par des subsides régionaux et communautaires. Les partenaires sociaux seront consultés en vue

partners zullen worden geraadpleegd om de tewerkstelling van gehandicapte personen in de privé-sector te doen toenemen.

CONCLUSIE

Het Federaal Adviescomité heeft een initiatiefverslag gewijd aan het tewerkstellingsbeleid in de Europese Unie (Stuk Kamer, nr. 1492/1 - 97/98, Stuk Senaat, nr. 1-950, 1997/1998).

De richtsnoeren van de Commissie werden er onderzocht en vormden het onderwerp van een gedachtewisseling met mevrouw Miet Smet, minister van Tewerkstelling en Arbeid. Gelet op het belang van deze problematiek, zal het Adviescomité desbetreffend een tweede verslag maken op basis van het nationaal actieplan dat België aan de Raad en de Commissie heeft doen toekomen en het jaarlijks verslag dat België aan de Commissie moet voorleggen over de voornaamste maatregelen die zijn getroffen om het werkgelegenheidsbeleid ten uitvoer te leggen in het licht van de richtsnoeren.

d'amplifier l'occupation de personnes handicapées dans le secteur privé.

CONCLUSIONS

Le Comité d'avis fédéral a consacré un rapport d'initiative à la politique de l'emploi en Europe (Doc. Chambre n° 1492/1 - 97/98, doc. Sénat, n° 1-950, 1997/1998).

Les lignes directrices de la Commission y ont été analysées et ont fait l'objet d'un échange de vues avec la ministre de l'Emploi, Mme Miet Smet. Étant donné l'importance de cette problématique, le Comité d'avis élaborera un second rapport en la matière sur la base du plan national d'action transmis par la Belgique au Conseil et à la Commission ainsi que du rapport annuel que la Belgique doit fournir à la Commission concernant les principales mesures prises en matière d'emploi à la lumière des lignes directrices.

VI. VERSLAG VAN DE COMMISSIE AAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD OVER DE TOEPASSING VAN RICHTLIJN 93/109/EG: KIES- EN STEMRECHT BIJ DE VERHUIZINGEN VOOR HET EUROPEES PARLEMENT TEN BEHOEVE VAN DE BURGERS VAN DE UNIE DIE VERBLIJVEN IN EEN LID-STAAT WAARVAN ZIJ GEEN ONDERDAAN ZIJN — COM (97) 731

DOEL

Alle lidstaten hebben richtlijn 93/109/EG van de Raad bij de verkiezingen voor het Europees Parlement van juni 1994 toegepast. Ook Zweden, Oostenrijk en Finland hebben bij hun eerste verkiezingen voor het Europees Parlement in 1995 en 1996 de richtlijn toegepast. Aldus konden 4 471 647 kiesgerechtigde burgers van de Unie die in een lidstaat verbleven waarvan zij niet de nationaliteit bezaten, indien zij dat wilden, aan de verkiezingen deelnemen. Het verslag van de Commissie heeft tot doel de toepassing van de richtlijn te evalueren, de omzettingswetten te analyseren en voorstellen te formuleren gericht op de verbetering van de toepassing van de richtlijn.

INHOUD

a) Lage opkomst

Bij het bezien van de uitslagen van de verkiezingen van juni 1994 dringen zich echter, wat de deelneming van burgers van de Unie/niet-onderdanen betreft, twee negatieve constatering op. Eerst en vooral liet de informering over de nieuwe rechten te wensen over. In de tweede plaats was het aantal verkozen niet-nationale kandidaten ongemeen laag. De deelneming van niet-nationale kiezers in hun lidstaat van verblijf schommelde tussen 44,11 % in Ierland, waar zij reeds sinds 1979 kiesrecht hadden, en 1,55 % in Griekenland. Voor de 15 lidstaten tezamen bedroeg de opkomst van burgers van de Unie/niet-onderdanen 5,87 %. Slechts één niet-nationale kandidaat werd in haar lidstaat van verblijf verkozen. Deze cijfers moeten worden bezien tegen de achtergrond van de gestage achteruitgang van de deelneming van het nationale electoraat aan de verkiezingen voor het Europees Parlement, van 63 % in 1979 tot 56,5 % in 1994.

b) Toepassing van de richtlijn

De Commissie heeft haar onderzoek van de omzettingswetten afgerond en is op grond hiervan van oordeel dat de lidstaten zich over het algemeen op bevredigende wijze aan de richtlijn hebben geconformeerd. Op verzoek van de Commissie hebben de lidstaten hun omzettingswetten op detailpunten aangepast. Gelet op de recentste bevolkingscijfers, moet de aan Luxemburg toegekende afwijking inzake een

VI. RAPPORT DE LA COMMISSION AU PARLEMENT EUROPÉEN ET AU CONSEIL SUR L'APPLICATION DE LA DIRECTIVE 93/109/CE: DROIT DE VOTE ET D'ÉLIGIBILITÉ AUX ÉLECTIONS AU PARLEMENT EUROPÉEN POUR LES CITOYENS DE L'UNION RÉSIDENTS — COM (97) 731

OBJECTIF

La directive 93/109/CE du Conseil a été appliquée par tous les États membres lors des élections européennes de juin 1994. La Suède, l'Autriche et la Finlande l'ont appliquée à l'occasion des premières élections tenues sur leur territoire courant 1995 et 1996. Près de 4 471 647 citoyens de l'Union éligibles résidant dans un État membre dont ils ne sont pas ressortissants ont ainsi pu participer aux élections dans leur État membre de résidence s'ils le souhaitent. Le présent rapport a pour objectif d'évaluer l'application de la directive, d'analyser les lois de transposition et de formuler des propositions visant à améliorer l'application de la directive.

CONTENU

a) Un faible taux de participation

Les résultats des élections de juin 1994 ont cependant mis en lumière deux problèmes concernant la participation des citoyens de l'Union non nationaux. Premièrement, et surtout, l'information sur les nouveaux droits a été insuffisante. Deuxièmement, le taux de réussite a été exceptionnellement bas pour les candidats non nationaux. Le taux de participation des électeurs non nationaux inscrits dans l'État membre de résidence varie de 44,11 % en Irlande, où le droit de vote aux élections européennes leur est accordé depuis 1979, à 1,55 % en Grèce. Le taux de participation moyen s'est élevé à environ 5,87 % sur l'ensemble de l'Europe des Quinze. Un seul candidat non national a été élu dans son État membre de résidence. Ces chiffres doivent être mis en rapport avec la chute régulière du taux de participation des électeurs nationaux aux élections européennes, qui est passé de 63,0 % en 1979 à 56,5 % en 1994.

b) Transposition

La Commission a achevé son analyse des lois de transposition et conclut que, dans l'ensemble, la directive a été transposée de manière satisfaisante par les États membres. À la demande de la Commission, ceux-ci ont apporté un certain nombre d'adaptations mineures à ces lois. Au vu des chiffres les plus récents concernant sa population, le Luxembourg devrait continuer à bénéficier d'une dérogation l'autorisant à

minimumverblijfsduur bij de volgende verkiezingen voor het Europees Parlement worden gehandhaafd.

De Commissie is op grond van haar onderzoek van oordeel dat in dit stadium de richtlijn zelf niet behoeft te worden gewijzigd. Wel moeten de lidstaten de toepassing ervan verbeteren, inzonderheid wat de artikelen 12 en 13 betreft: de deelneming van niet-nationale kiezers en kandidaten aan de verkiezingen moet worden verhoogd en de uitwisseling tussen de lidstaten van informatie over burgers van de Unie die in hun lidstaat van verblijf wensen te stemmen, moet beter worden geregeld.

c) Informatiecampagne

De lidstaten moeten hun inspanningen op het stuk van de informering van de in hun land verblijvende burgers van de Unie, zoals door artikel 12 van de richtlijn vereist, aanzienlijk opvoeren. Dit geldt met name voor de lidstaten die deze burgers niet individueel contacteren en zich tot de aanplakking van mededelingen van de overheid beperken.

De Commissie zal harerzijds tezamen met het Europees Parlement gedetailleerde informatie over de wijze van de uitoefening van het kiesrecht blijven verstrekken, op basis van het initiatief «Burgers van Europa/Europa binnen bereik» en de toekomstige «Dialoog met de burger».

d) Uitwisseling van informatie

Om dubbel stemmen te vermijden, bepaalt artikel 13 dat de lidstaten informatie moeten uitwisselen over hun onderdanen die in hun lidstaat van verblijf stemmen. De Commissie is van oordeel dat de toepassing van de huidige regeling aanzienlijk moet worden verbeterd.

Om dit te bereiken, zijn de diensten van de Commissie en de lidstaten tezamen bezig aan een verbetering van de administratieve samenwerking te werken. Onderzocht moet worden hoe de lidstaten op een betrouwbare, flexibele en efficiënte wijze, en tijdig genoeg om de kiezerslijsten te kunnen aanpassen, informatie kunnen uitwisselen over hun onderdanen die in hun lidstaat van verblijf stemmen, en dit met eerbiediging van de regels betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens.

e) Toegang tot de actieve politiek vóór de verkiezingen

Ofschoon de richtlijn geen bepaling terzake bevat, is het, om burgers van de Unie/niet-onderdanen de mogelijkheid te bieden op ruimere schaal gebruik te maken van het recht om zich verkiesbaar te stellen, noodzakelijk voor hen de deelneming aan het politieke leven in hun lidstaat van verblijf te vergemakkelijken.

appliquer une condition de résidence minimale pour les prochaines élections au Parlement européen.

Eu égard à cette analyse, la Commission estime qu'à ce stade, la directive elle-même n'a pas besoin d'être modifiée mais fait observer que les États membres devraient s'employer à mieux l'appliquer, en particulier les articles 12 et 13, afin d'accroître la participation des électeurs et des candidats non nationaux et d'affiner le mécanisme d'échange d'informations entre États membres sur ceux de leurs ressortissants qui souhaitent voter dans leur État membre de résidence.

c) La campagne d'information

La Commission souligne que les États membres doivent redoubler d'efforts pour informer leurs résidents communautaires non nationaux, comme le prévoit l'article 12 de la directive. Cette remarque vaut particulièrement pour les États membres qui ne contactent pas les citoyens communautaires d'une manière personnalisée et ont uniquement recours à la voie administrative pour les informer.

La Commission, avec le Parlement européen, continuera à diffuser des informations précises sur les modalités d'exercice des droits électoraux, en s'appuyant sur la campagne d'information «Citoyens d'Europe» et le dialogue avec les citoyens, qui doit encore être institué.

d) L'échange d'informations

Pour lutter contre le vote double, l'article 13 dispose que les États membres échangent des informations sur ceux de leurs ressortissants qui votent dans leur État membre de résidence. La Commission estime qu'il conviendrait d'améliorer substantiellement l'application des dispositions actuelles.

Dans cette perspective, les services de la Commission travaillent actuellement avec les États membres pour améliorer la coopération administrative. L'objectif est de trouver un moyen sûr, souple et peu coûteux grâce auquel les États membres puissent échanger des informations sur leurs ressortissants votant dans leur autre État membre de résidence à temps pour introduire des modifications dans les listes électorales, et ce dans le respect des règles relatives à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

e) La participation au processus politique avant les élections

Même si aucune disposition spécifique de la directive ne le prévoit, il semble important de faciliter la participation des citoyens de l'Union non nationaux à la vie politique de leur État membre de résidence, afin que ceux-ci fassent davantage usage de leur droit d'éligibilité.

De rol van de politieke partijen, zowel op nationaal als op Europees niveau, in het bereiken van dit doel is van cruciale betekenis. Er moeten echter op nationaal niveau ook inspanningen worden geleverd om mogelijke belemmeringen voor de politieke activiteit van burgers van de Unie weg te nemen.

De Commissie zal harerzijds haar rol van hoedster van het Verdrag vervullen en alles in het werk stellen om discriminatie op grond van de nationaliteit, waardoor burgers van de Unie zouden worden belet zich verkiesbaar te stellen, uit te sluiten.

ANALYSE

Onderhavige tabel bevat de gegevens betreffende België, zoals zij door de lidstaten aan de Europese Commissie zijn meegedeeld.

TOEPASSING VAN RICHTLIJN 93/109/EG VAN DE RAAD

1. Deelname van EU-kiezers welke geen onderdaan zijn van de lidstaat van verblijf — Verkiezingen voor het Europees Parlement van 1994

Le rôle des partis politiques au niveau national et européen est à l'évidence primordial pour atteindre cet objectif. Mais des efforts devraient aussi être déployés au niveau national pour supprimer tout obstacle potentiel à l'activité politique des citoyens de l'Union.

La Commission assumera pour sa part son rôle de gardienne du Traité et prendra toutes les mesures nécessaires pour qu'aucune discrimination fondée sur la nationalité n'empêche des citoyens de l'Union de présenter leur candidature.

ANALYSE

Le tableau ci-après reprend les données relatives à la Belgique telles qu'elles ont été communiquées (par chaque État membre) à la Commission.

MISE EN ŒUVRE DE LA DIRECTIVE 93/109/C.E. DU CONSEIL

1. Participation des ressortissants d'autres États membres de l'Union — Élections de 1994 au Parlement européen

Lidstaat — État membre	Uiterste datum voor inschrijving als kiezer — Date limite pour l'inscription sur les listes électorales	Algemene graad van deelneming aan de verkie- zingen — Niveau général de participation aux élections	Potentiële EU- kiezers die geen onderdaan zijn van de lidstaat van verblijf — Nombre potentiel d'électeurs ressortissants d'autres États membres	Ingeschreven EU- kiezers onder de niet-onderdanen en percentage van het totaal aantal kiezers/niet- onderdanen — Électeurs ressortissants d'autres États membres inscrits (en nombre et en pourcentage)	Sancties voor het tweemaalstemmen of voor valse verklaringen — Sanctions en cas de vote double ou de fausse déclaration	Informatie- campagne — Campagne d'information
België (stemplicht). — <i>Belgique (vote obligatoire)</i>	7.2.1994 - 31.3.1994	90,7 % (totaal electo- raat:/électorat total: 7 096 273)	471 277	24 000 (5,1 %)	Gevangenisstraf van 8-15 dagen, en/of een geld- boete van 26 tot 200 BEF. (artikel 1 van de gewij- zigde wet van 23 maart 1989). — <i>Emprisonne- ment de 8 à 15 jours et/ou amende de 26 à 200 BEF (art. 1^{er} de la loi du 23 mars 1989 modifiée)</i>	Persconferentie door het ministe- rie van Binnen- landse Zaken, kennisgeving in het <i>Belgisch Staatsblad</i> , infor- matiebrochures. Gemeentebestu- ren dragen zorg voor een gedecen- traliseerde infor- matiecampagne. — <i>Conférence de presse du minis- tère de l'Intérieur, avis au Moniteur belge, brochures d'information. Les communes sont responsables de la campagne d'information décentralisée</i>

2. Deelnemingsmogelijkheden voor in het buitenland
verblijvende onderdanen — Verkiezingen voor het
Europees Parlement van 1994

2. Possibilités de participation des ressortissants
nationaux résidant à l'étranger — Élections de 1994
au Parlement européen

Lidstaat — État membre	In een andere lidstaat van de EU verblijvende burgers — Ressortissants nationaux résidant dans un autre État membre de l'Union	In een andere lidstaat verblij- vende burgers die per brief, bij volmacht of op plaatselijke ambassades en consulaten kiezen voor kandidaten uit de lidstaat van herkomst — Ressortissants nationaux résidant dans un autre État membre et votant pour des candidats de l'État membre d'origine par correspondance, par procuration ou dans les ambassades et les consulats	In een andere lidstaat verblij- vende burgers die in hun lidstaat van verblijf stemden voor kandidaten uit hun lidstaat van verblijf — Ressortissants nationaux résidant dans un autre État membre et y votant pour des candidats de chaque État membre
------------------------------	--	---	--

België (stemplicht). — *Belgique* (vote obli-
gatoire)

130 000

Ja, per brief, op consulaten, op
uitdrukkelijk verzoek (artikel 1,
§ 2). 1 162 Belgische burgers
maakten van deze mogelijkheid
gebruik bij de EP-verkiezingen van
1994. — *Oui, par correspondance
et dans les consulats, sur demande
expresse (article 1, § 2). 1 162 res-
sortissants belges ont eu recours à
cette possibilité pour les élections
au P.E. de 1994*

Naar schatting tussen 5 000 en
6 000. — *Entre les 5 000 et 6 000*

3. Kandidaatstelling van onderdanen van een andere
lidstaat van de EU — Verkiezingen voor het Europees
Parlement van 1994

3. Présentation de candidature de ressortissants
d'autres États membres de l'Union — Élections de
1994 au Parlement européen

Lidstaat — État membre	Uiterste datum voor inschrijving als kandidaat — Date limite/délai pour le dépôt des déclarations de candidature	Voorwaarden voor kandidaat- stelling — Conditions d'éligibilité	Financiering — Financement	Sancties voor dubbele kandidaat- stelling — Sanctions en cas de double présen- tation de candi- dature	EU-kandidaten — Candidats res- sortissants d'autres États membres	Verkozen EU-kandidaten — Candidats res- sortissants d'autres États membres élus
------------------------------	---	--	----------------------------------	---	---	---

België. — *Belgique*

1.4.1994

21 jaar oud zijn;
lijsten ingediend
door 5 verkozen
vertegenwoor-
digers of ge-
steund door
5 000 kiezers. —
21 ans; liste
présentée par
5 parlementaires
sortants ou
soutenue par
5 000 élec-
teurs

Particulier.
— *Privé*

8-15 dagen
gevangenisstraf
en een geldboete
van 26 tot 200
BEF (artikel 1
van de gewij-
zigde wet van
23 maart 1989).
— *Emprisonne-
ment de 8 à 15
jours et amende
de 26 à 200 BEF
(article 1^{er}, loi
du 23 mars 1989
modifiée)*

18 (van 534). —
18 (de 534)

4. Politieke participatie door onderdanen van een
andere lidstaat van de EU in de periode vóór de ver-
kiezingen

4. Participation de ressortissants d'autres États
membres de l'Union à l'activité politique préalable
aux élections

Lidstaat — État membre	Kunnen niet-onder- danen een politieke partij oprichten? — Un non-ressortissant peut-il fonder un parti politique?	Kunnen niet-onder- danen lid worden van een politieke partij? — Un non-ressortissant peut-il adhérer à un parti politique?	Is er een maximum aantal buitenlanders bepaald? — Existe-t-il des quotas?	Andere beperkingen? Existe-t-il d'autres restrictions?
------------------------------	--	---	---	--

België. — *Belgique*

Ja. — *Oui*

Ja. — *Oui*

Neen. — *Non*

Geen. — *Non*

5. Toepassing door de lidstaten van de keuzemogelijkheden uit de richtlijn

5. Mise en œuvre par les États membres des options prévues par la directive

Lidstaat — État membre	Art. 7, lid 1: De lidstaat van verblijf kan zich ervan vergewissen dat niet-onderdanen die blijk hebben gegeven van hun wil hun actief kiesrecht uit te oefenen dat recht in de lidstaat van herkomst niet ingevolge een individuele strafrechtelijke of civielrechtelijke beslissing hebben verloren	Art. 9, lid 3: De lidstaat van verblijf kan bovendien eisen dat de communautaire kiezer a) aangeeft dat hij in de lidstaat van herkomst zijn actief kiesrecht niet verloren heeft, b) een nog geldig identiteitsbewijs voorlegt, c) aangeeft sedert wanneer hij in die Staat of in een andere lidstaat verblijft	Art. 10, lid 3: De lidstaat van verblijf kan eisen dat een communautair kiesbaar persoon a) een door de lidstaat van herkomst afgegeven en nog geldig identiteitsbewijs voorlegt, b) aangeeft sedert wanneer hij onderdaan van een lidstaat is	Art. 14, lid 1: Indien het aantal kiesgerechtigde niet-onderdanen meer bedraagt dan 20% van de kiesgerechtigde burgers, is er een afwijking mogelijk inzake het actief en het passief kiesrecht Art. 14, lid 2: Indien bij de wetgeving van een lidstaat aan niet-onderdanen bij de nationale parlementsverkiezingen stemrecht wordt toegekend, dan hoeven de artikelen 6 tot en met 13 niet op die onderdanen te worden toegepast
	Art. 7, para. 1: L'État membre de résidence peut s'assurer que le citoyen de l'Union qui a manifesté sa volonté d'exercer son droit de vote n'a pas été déchu, par l'effet d'une décision individuelle en matière civile ou pénale, de ce droit dans l'État membre d'origine	Art. 9, para. 3: L'État membre de résidence peut exiger que l'électeur communautaire; a) précise qu'il n'est pas déchu du droit de vote dans l'État membre d'origine; b) présente un document d'identité en cours de validité; c) indique la date depuis laquelle il réside dans cet État ou dans un autre État membre	Art. 10, para. 3: L'État membre de résidence peut exiger que l'éligible communautaire a) présente un document d'identité en cours de validité; b) indique la date depuis laquelle il est ressortissant d'un État membre	Art. 14, para. 1: Si la proportion de non-ressortissants en âge de voter dépasse 20%, de l'ensemble des citoyens en âge de voter, des dérogations aux conditions d'accès au droit de vote et d'éligibilité sont possibles Art. 14, para. 2: Si la législation nationale reconnaît à des ressortissants d'un autre État membre le droit de vote pour les élections au Parlement national, les articles 6 à 13 ne sont pas applicables à ces ressortissants

België. — Belgique

a) Ja. Artikel 1, § 3, 2, 2°, wet van 23 maart 1989

b) Neen

Ja. Artikel 3bis L (ambtshalve)

c) Neen

— Oui. Article 3bis L (d'office)

a) Oui. Article 1^{er}, § 3, 2, 2°, loi du 23 mars 1989

b) Non

c) Non

Neen. — Non

Geen. — Non

Geen. — Non

6. Omzettingsmaatregelen van de lidstaten

6. Mesures de transposition prises par les États membres

Lidstaat	Toepassing van de richtlijn door:
----------	-----------------------------------

België Wet van 11 april 1994 tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement en tot uitvoering van richtlijn nr. 93/109/EG van 6 december 1993 van de Raad van de Europese Gemeenschappen, *Belgisch Staatsblad* van 16 april 1994, blz. 10288.

État membre	Mesures de transposition
-------------	--------------------------

Belgique Loi du 11 avril 1994 modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen et portant exécution de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 93/109/CE du 6 décembre 1993, publiée au *Moniteur belge*, du 16 avril 1994, p. 10288.

7. Termijnen voor het indienen van aanvragen tot inschrijving op de kiezerslijst

7. Délais fixés pour la présentation des demandes d'inscription sur la liste électorale

Krachtens artikel 9, lid 4, van richtlijn 93/109/EG blijven EU-burgers die in een andere lidstaat verblijven en die voor de Europese parlementsverkiezingen van juni 1994 in hun lidstaat van verblijf als kiezers waren ingeschreven, onder dezelfde voorwaarden als de nationale kiezers op de kiezerslijst ingeschreven totdat zij verzoeken daarvan te worden geschrapt, of totdat zij ambtshalve daarvan worden geschrapt omdat zij niet langer aan de voorwaarden voor uitoefening van het actief kiesrecht voldoen.

Conformément à l'article 9, paragraphe 4, de la directive 93/109/C.E., les citoyens de l'Union européenne résidant dans un autre État membre, qui ont été inscrits comme électeurs dans leur État membre de résidence pour les élections du Parlement européen de juin 1994, restent inscrits sur la liste électorale dans les mêmes conditions que les électeurs nationaux, jusqu'à ce qu'ils demandent d'être rayés ou qu'ils soient rayés d'office parce qu'ils ne répondent plus aux conditions requises en matière de résidence.

Andere EU-burgers die bij de volgende Europese parlementsverkiezingen in hun lidstaat van verblijf willen stemmen, moeten een aanvraag indienen om op de kiezerslijst te worden ingeschreven.

Les autres citoyens de l'Union européenne qui souhaitent voter dans l'État membre de résidence aux prochaines élections du Parlement européen doivent présenter une demande d'inscription sur la liste électorale.

In de onderstaande tabel wordt aangegeven waar en wanneer de aanvraag moet worden ingediend.

Le tableau ci-dessous indique, pour chaque État membre, les instances auprès desquelles les demandes doivent être présentées, ainsi que les délais fixés à cet effet.

Lidstaat	Aanvraag tot inschrijving in te dienen bij	Termijn
----------	--	---------

België	Woonplaats (gemeente)	Te allen tijde, behalve tussen 1 april en de verkiezingsdag in het verkiezingsjaar. Uiterste datum voor de volgende Europese parlementsverkiezingen: 31 maart 1999.
--------	-----------------------	---

CONCLUSIES

Wij vestigen de aandacht van de Commissies voor de Binnenlandse Zaken van Kamer en Senaat op dit verslag van de Europese Commissie dat de deelneming van de burgers van de Unie in het licht stelt, wat een belangrijk element is in het kader van het Europese burgerschap.

État membre	Instances auprès desquelles les demandes d'inscription sur la liste électorale doivent être présentées	Délai
-------------	--	-------

Belgique	Municipalité de résidence	À tout moment durant l'année, sauf entre le 1 ^{er} avril et le jour du scrutin de l'année où se tiennent les élections. Délai pour les prochaines élections au Parlement européen: le 31 mars 1999.
----------	---------------------------	--

CONCLUSIONS

Nous attirons l'attention des Commissions de l'Intérieur de la Chambre et du Sénat sur ce rapport de la Commission européenne qui met en lumière l'activité politique des citoyens de l'Union, qui constitue de la citoyenneté européenne un élément important.

VII. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD EN HET EUROPEES PARLEMENT MET HET OOG OP DE VASTSTELLING VAN EEN GEMEENSCHAPPELIJK PLATFORM VAN DE EUROPESE UNIE VOOR DE BIJZONDERE ZITTING VAN DE ALGEMENE VERGADERING VAN DE VERENIGDE NATIES OVER INTERNATIONALE SAMENWERKING IN DE STRIJD TEGEN DRUGS — COM (97) 670

DOEL

Deze mededeling heeft tot doel bij te dragen tot de voorbereiding van het standpunt dat de Europese Unie zal innemen op de bijzondere zitting van de algemene vergadering van de Verenigde Naties over het internationale optreden ter bestrijding van drugsmisbruik en de productie van en handel in illegale drugs (UNGASS).

Het besluit om deze bijzondere zitting van 8 tot en met 10 juni 1998 te organiseren is genomen in resolutie 51/64 van de algemene vergadering van de Verenigde Naties op de plenaire bijeenkomst van 12 december 1996. In deze resolutie is ook gesteld dat de VN-Commissie voor Verdovende Middelen (CND) wordt belast met de voorbereiding van de bijzondere zitting.

Deze mededeling heeft tot doel gesprekken op gang te brengen met en tussen de lidstaten van de Europese Unie met het oog op de vaststelling van een gemeenschappelijk Europees platform voor deze bijzondere zitting van de algemene vergadering.

INHOUD

In dit verband moet grotere prioriteit worden gegeven aan vijf maatregelen om dit probleem aan te pakken:

— integratie van componenten van de drugsbestrijding in de belangrijkste beleidssectoren zoals gezondheidszorg, onderwijs en onderzoek;

— bevordering van een duurzame ontwikkeling in de ruimste zin, aangezien de drugsproductie en -handel een gevolg is van verschillen in relatief rendement van de economische activiteiten en vaak voortvloeit uit het ontbreken van legale werkgelegenheids- en inkomensmogelijkheden;

— bijzondere aandacht voor drugsbestrijding, gebaseerd op het strategisch standpunt dat het gebruik van de gevaarlijkste drugs niet alleen door de keuze van het individu wordt bepaald, maar ook door de sociale situatie die bepaalde groepen in de maatschappij marginaliseert;

VII. COMMUNICATION DE LA COMMISSION AU CONSEIL ET AU PARLEMENT EUROPÉEN EN VUE D'ÉTABLIR UNE PLATE-FORME COMMUNE DE L'UNION EUROPÉENNE POUR LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES SUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE POUR COMBATTRE LES DROGUES — COM (97) 670

OBJECTIF

L'objectif de cette communication est d'aider à préparer la position de l'Union européenne pour la session extraordinaire de l'assemblée générale des Nations unies sur l'action internationale pour combattre l'abus des drogues et la production ainsi que le trafic illicite des drogues (S.E.A.G.N.U.).

La décision de convoquer cette session extraordinaire du 8 au 10 juin 1998 fut prise dans le cadre de la résolution 51/64 de l'assemblée générale des Nations unies lors de sa session plénière du 12 décembre 1996. Cette résolution a également établi que la Commission des Nations unies sur les Drogues Narcotiques (CND) agirait en tant qu'organe préparatoire de la session extraordinaire.

La présente communication vise à amorcer avec les États membres et entre ceux-ci un débat visant à définir une plate-forme commune de l'Union européenne pour cette session extraordinaire.

CONTENU

Une priorité plus grande doit être accordée aux cinq lignes directrices suivantes:

— l'intégration de la « dimension lutte contre la drogue » dans les politiques fondamentales telles que celles relatives à la santé, l'éducation, la recherche et la formation professionnelle;

— la promotion du développement durable dans son sens le plus large, la production et le trafic de drogues étant une conséquence d'écarts entre niveaux relatifs de rémunération d'activités économiques et provenant souvent de l'absence de possibilités légales d'emploi et de revenu;

— la reconnaissance que les politiques de lutte contre la drogue doivent se fonder sur l'idée fondamentale que la consommation des stupéfiants les plus dangereux résulte non seulement de choix individuels, mais aussi des conditions sociales qui marginalisent certains groupes de la société;

— aanmoedigen van primaire preventie, behandeling en rehabilitatie door onder meer preventief onderricht en onderzoek naar de onmiddellijke en lange-termijneffecten voor de gezondheid van de mens en informatie over door drugs veroorzaakte psychische stoornissen;

— versterking van de wetshandhaving via gerechtelijke/politionele/douaneacties tegen producenten en handelaars en tegen het witwassen van geld om de verwachte winstmarges van de drugsleveranciers te verkleinen en hun mogelijkheden tot verrijking te beperken.

Om ervoor te zorgen dat deze maatregelen effect sorteren op de wereldwijde drugssituatie is coördinatie op internationaal niveau en een gemeenschappelijke visie op de op te lossen problemen en te nemen maatregelen nodig. Het VN-systeem kan hierbij het grootste effect sorteren aangezien deze organisatie door haar universeel karakter en het feit dat zij verdragen kan sluiten bijzonder goed geplaatst is om grensoverschrijdende problemen aan te pakken.

Drie belangrijke doelstellingen moeten aan de basis liggen van het streven van de Unie naar een succesvolle afsluiting van UNGASS:

— de consolidatie en de praktische tenuitvoerlegging van het beginsel van medeverantwoordelijkheid, in overeenstemming met de VN-resolutie die aan de basis ligt van UNGASS(1) en met de verklaring van Cochabamba van de EU-Rio Groep van 1995 die dit beginsel voor de eerste keer expliciet in de externe betrekkingen van de Europese Unie hebben geïntroduceerd;

— het geven van een politieke stimulans aan de lidstaten van de Verenigde Naties om de drugsbestrijding bovenaan op de internationale agenda te plaatsen als een integrerend aspect van de belangrijkste beleidssectoren;

— boeken van vooruitgang in het beleid op gebieden waarvoor de Unie haar belangen reeds heeft afgebakend en een zekere mate van overeenstemming heeft bereikt.

In de eerste plaats moet ervoor worden gezorgd dat het drugsprobleem als een wereldomvattend pro-

— l'encouragement à la prévention primaire, au traitement et à la réhabilitation à travers entre autres l'éducation préventive, la recherche scientifique sur les effets immédiats et à plus long terme de la drogue sur la santé de l'homme et la sensibilisation sur les désordres psychiatriques provoqués par la drogue;

— le renforcement de l'application de la loi grâce à une action judiciaire/policière/douanière dirigée contre les producteurs et les trafiquants et contre le blanchiment d'argent, de façon à réduire les marges de profit escomptées par les fournisseurs et à restreindre ainsi leurs possibilités d'enrichissement.

Pour garantir l'impact de la mise en œuvre de ces lignes directrices sur la situation mondiale de la drogue, une coordination s'impose à l'échelon international, de même qu'une appréhension commune des enjeux et des mesures à prendre. C'est à ce niveau que le système des Nations unies peut être le plus efficace, étant donné que sa représentativité quasi parfaite de la communauté internationale et sa capacité à établir des conventions le placent dans une situation particulièrement avantageuse pour traiter des problèmes qui dépassent le cadre national.

Trois objectifs principaux doivent soustendre l'action de l'Union européenne en vue d'assurer le succès de la S.E.A.G.N.U. :

— confirmer et mettre en œuvre concrètement le principe de coresponsabilité, conformément à la résolution AGNU qui a décidé de la tenue de la S.E.A.G.N.U.(1) et à la déclaration Union européenne-Groupe de Rio de Cochabamba de 1995, qui a inscrit explicitement pour la première fois ce principe dans les relations extérieures de l'Union européenne;

— insuffler une dynamique politique au niveau des membres des Nations unies, de façon que la lutte contre la drogue soit au centre des préoccupations internationales et fasse partie intégrante des politiques clés;

— réaliser des progrès substantiels en matière de politiques de lutte contre la drogue dans les domaines où l'Union a déjà défini ses intérêts et dégagé un certain degré de consensus.

Le problème de la drogue relève d'une approche globale et, dès lors, la lutte contre ce fléau doit se

(1) De specifieke prioriteiten van de Unie voor UNGASS worden in dit verslag toegelicht en betreffen de vermindering van de vraag, de aanpak van de ontwikkeling van nieuwe synthetische drugs, de bevordering van alternatieve ontwikkeling, de strijd tegen het ongeoorloofd gebruik van precursoren, het witwassen van geld en corruptie en de bevordering van justitiële samenwerking.

(1) Les priorités spécifiques de l'Union pour l'U.N.G.A.S.S. sont développées dans la présente communication et concernent la réduction de la demande, l'appréhension du phénomène des drogues de synthèse, la mise en place du développement alternatif, la lutte contre le détournement des précurseurs chimiques, la lutte contre le blanchiment d'argent et la corruption ainsi que l'intensification de la coopération judiciaire.

bleem wordt erkend en dat de strijd daartegen moet zijn gebaseerd op het beginsel van gedeelde verantwoordelijkheid onder de productie-, consumptie- en doorvoerlanden.

De Raad verzoekt de Commissie:

a) nota te nemen van deze mededeling en haar te gebruiken als gemeenschappelijk platform voor verklaringen door de Gemeenschap en haar lidstaten op de bijzondere zitting;

b) er nota van te nemen dat de Commissie op UNGASS, namens de Gemeenschap, haar overeengekomen standpunten met betrekking tot chemische precursoren zal indienen;

c) de Commissie te machtigen, namens de Gemeenschap, in het kader van haar bevoegdheden en na coördinatie met de lidstaten, alle politieke verklaringen of verbintenissen te bekrachtigen die op de bijzondere zitting zouden worden aangenomen en die in overeenstemming zijn met de beginselen, doelstellingen en prioriteiten die in deze mededeling zijn vervat;

d) er nota van te nemen dat de Commissie daartoe nauw overleg zal plegen met de lidstaten.

CONCLUSIE

De Europese Unie heeft zich voorgenomen, door een actieve samenwerking met de lidstaten, de lokale en regionale overheidsinstellingen en het sociale middenveld, de illegale drugsconsumptie en -handel te bestrijden. Naast de hogergenoemde mededeling, «De Europese Unie in actie tegen drugs», heeft de Unie zopas een document gepubliceerd in het kader van de «Prioritaire voorlichtingsacties». Dit document is beschikbaar bij het secretariaat van het Adviescomité. Gelet op het belang van deze problematiek, vestigen we de aandacht van de Commissie Justitie van de Kamer en de Senaat op hogergenoemde mededeling.

fonder sur un partage des responsabilités entre pays producteurs, consommateurs et trafiquants.

La Commission invite le Conseil:

a) à prendre acte de la présente communication et à l'utiliser comme plate-forme commune pour les déclarations de la Communauté et de ses États membres durant la session extraordinaire;

b) à prendre note de ce que la Commission présentera à SEAGNU (UNGASS), au nom de la Communauté, ses positions sur les précurseurs chimiques;

c) à autoriser la Commission à souscrire, au nom de la Communauté, dans le cadre de ses compétences et après coordination avec les États membres, à toute déclaration ou à tout engagement politique adopté lors de la session extraordinaire et conforme aux principes, objectifs et priorités fixés dans la présente communication.

d) à noter que la Commission engagera à cette fin des consultations étroites avec les États membres.

CONCLUSION

L'Union européenne entend, au travers d'une coopération active avec les États membres, les autorités locales et régionales ainsi qu'avec la société civile, lutter contre l'usage et le commerce illicite des drogues. Outre la communication précitée, l'Union vient de publier un document intitulé «L'Union européenne en action contre la drogue» destiné à la société civile. Ce document est disponible au secrétariat du Comité d'avis. Étant donné l'importance de cette problématique, nous attirons l'attention de la commission de la Justice de la Chambre et du Sénat sur la communication susmentionnée.

VIII. VERSLAG OVER FINANCIËLE EN TECHNISCHE HULP AAN EN ECONOMISCHE SAMENWERKING MET DE ONTWIKKELINGSLANDEN IN AZIË EN LATIJNS-AMERIKA OVEREENKOMSTIG VERORDENING (EEG) NR. 443/92 VAN DE RAAD VAN 25 FEBRUARI 1992 — COM (98) 40

DOEL

Het onderhavige verslag heeft tot doel tegemoet te komen aan een verplichting zoals uiteengezet in verordening (EEG) nr. 443/92 van de Raad van 25 februari 1992 inzake financiële en technische hulp en economische samenwerking met de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië. Met name artikel 16 van de verordening schrijft voor dat: «... aan het einde van iedere periode van vijf jaar (1) door de Commissie een algemeen verslag [wordt] uitgebracht met de resultaten van de regelmatig uitgevoerde evaluatie om niet alleen inzicht te krijgen in de omstandigheden waaronder de projecten en programma's zijn uitgevoerd maar ook in de wenselijkheid om de richtsnoeren voor de hulp te handhaven of te wijzigen.»

INHOUD

Het document geeft een op feiten gebaseerd overzicht van de communautaire hulp aan en samenwerking met de ontwikkelingslanden in Azië en Latijns-Amerika («ALA-ontwikkelingslanden») waarop de bovengenoemde verordening van toepassing is, voor de eerste periode van vijf jaar van de tenuitvoerlegging (1991-1995) tegen de achtergrond van de sociale en economische ontwikkelingen die zich in die periode in de ALA-ontwikkelingslanden hebben voorgedaan.

Hoofdstuk 1 van het verslag beschrijft de economische en sociale ontwikkelingen die in de referentieperiode hebben plaatsgehad in de landen die onder de ALA-verordening vallen en wijst met name op de uitgevoerde verbeteringen en de geboekte vooruitgang. In het hoofdstuk wordt er eveneens op gewezen dat er in beide regio's nog veel moet worden gedaan. Met name wordt gewezen op het belang van een gedegen macro-economisch beleid, goed bestuur, de noodzaak om een nog groter deel van de middelen toe te wijzen aan de gezondheids- en onderwijssector, aan institutionele ontwikkeling en hierdoor zowel direct als indirect aan de bestrijding van de armoede.

(1) In dit geval de periode van 1991 tot en met 1995.

VIII. RAPPORT SUR L'AIDE FINANCIÈRE ET TECHNIQUE ET LA COOPÉRATION ÉCONOMIQUE AVEC LES PAYS EN DÉVELOPPEMENT D'ASIE ET D'AMÉRIQUE LATINE SOUS LE RÉGIME DU RÈGLEMENT (C.E.E.) N° 443/92 DU CONSEIL DU 25 FÉVRIER 1992 — COM (98) 40

OBJECTIF

L'objet du présent rapport est de remplir une obligation énoncée dans le règlement (C.E.E.) n° 443/92 du Conseil du 25 février 1992 consistant à mettre en œuvre «une coopération financière et technique ainsi qu'une coopération économique avec les pays en développement d'Amérique latine et d'Asie». L'article 16 du règlement prévoit en particulier que: «La Commission présente, à la fin de chaque période quinquennale (1) un rapport d'ensemble illustrant les résultats de l'évaluation régulière afin de mettre en évidence non seulement les conditions d'exécution des projets et programmes, mais aussi l'opportunité de maintenir ou de modifier les orientations régissant l'aide.»

CONTENU

Le document fournit une présentation factuelle de l'aide communautaire aux pays d'Asie et d'Amérique latine (pays ALA) et de la coopération avec ces pays sous le régime du règlement cité ci-dessus, pendant ses cinq premières années d'application (1991-1995) dans le cadre de l'évolution sociale et économique que les pays ALA ont connu pendant cette période.

Le chapitre 1 du présent rapport expose l'évolution économique et sociale des pays couverts par le règlement ALA pendant la période de référence et signale en particulier les améliorations réalisées et les progrès accomplis. Il souligne également qu'il y a beaucoup à faire, dans les deux régions, et signale en particulier l'importance qu'il convient d'accorder à des politiques macro-économiques saines, au respect des principes de bonne administration et à la nécessité de cibler encore davantage les ressources sur les secteurs de la santé et de l'enseignement, sur le renforcement des institutions et, ainsi, directement et indirectement, sur le problème de la pauvreté.

(1) Dans ce cas, la période 1991 à 1995 incluse.

Hoewel de EG-begroting voor financiële, technische en economische samenwerking met de ALA-landen relatief beperkt is ten opzichte van de behoefte van deze landen aan buitenlandse financiële middelen (zowel officiële ontwikkelingshulp als investeringen), heeft de EG een positieve bijdrage kunnen leveren door:

- het in stand houden van een politieke en economische dialoog;
- de aandacht met name te richten op armoedebestrijding (zowel in het algemeen alsook via primaire gezondheids- en bevolkingsprogramma's, basisonderwijs, versterking van de rol van de vrouw, enz.);
- het ondersteunen van macro-economische hervormingen en institutionele ontwikkeling;
- het bevorderen van handel, investeringen en overdracht van technologie;
- het ondersteunen van democratie en mensenrechten, met name de overgang naar democratie;
- vorderingen op het gebied van regionale samenwerking en integratie onder haar partnerlanden in de ALA-regio's.

Hoofdstuk 2 beschrijft het algemene samenwerkingskader met de ALA-ontwikkelingslanden alsmede de doelstellingen en de beginselen die in de ALA-verordening zijn vastgelegd. Dit hoofdstuk laat zien dat een ontwikkelingssamenwerkingsprogramma dat op deze doelstellingen en beginselen is gebaseerd, de ALA-ontwikkelingslanden zeer zeker zal helpen om de problemen aan te pakken die in hoofdstuk 1 zijn uiteengezet.

Hoofdstuk 3 laat zien, voor zover dit mogelijk is gezien de beperkte gegevens die beschikbaar zijn, dat de middelen die uit hoofde van de ALA-verordening beschikbaar zijn gesteld, zijn vastgelegd in overeenstemming met de doelstellingen en beginselen van de verordening. Het lijkt erop dat de huidige doelstelling van het samenwerkingsbeleid van de Gemeenschap, en met name het deel van het beleid dat onder de ALA-verordening valt, de belangrijkste ontwikkelingsproblemen aanpakt waarmee de ALA-ontwikkelingslanden te kampen hebben en een positieve bijdrage levert aan het oplossen van deze problemen, alsmede de voor beide partijen gunstige betrekkingen tussen de EU en de ALA-ontwikkelingslanden ondersteunt en verbetert.

CONCLUSIE

In de huidige stand van zaken geeft deze tekst geen aanleiding tot een verdergaand onderzoek.

Même si le budget de la C.E. pour la coopération financière, technique et économique avec les pays ALA est relativement limité par rapport aux besoins de ces pays en matière de financement étranger (qu'il s'agisse d'aide publique au développement ou d'investissement), la C.E.E. a été en mesure d'apporter une contribution positive:

- au soutien d'un dialogue économique et politique;
- à la lutte contre la pauvreté (dans le sens le plus large et comprenant des programmes axés sur la démocratie et les soins de santé primaires, l'éducation primaire, l'accès des femmes aux décisions, etc.);
- le soutien aux réformes économiques et au renforcement des institutions;
- aux mesures de facilitation du commerce, des investissements et des transferts de technologies;
- au soutien de la démocratie et des droits de l'homme, en particulier de la transition vers la démocratie;
- au progrès de la coopération et de l'intégration régionales dans les pays partenaires des régions de l'ALA.

Le chapitre 2 décrit le cadre général de la coopération avec les pays ALA, les objectifs et les principes fixés dans le règlement ALA et montre qu'un programme de coopération au développement basé sur ces objectifs et ces principes aidera certainement les pays ALA à régler les problèmes exposés au chapitre 1.

Le chapitre 3 montre, dans toute la mesure du possible compte tenu des données limitées disponibles, que les ressources rendues disponibles dans le cadre du règlement ALA ont été engagées conformément aux objectifs et aux principes du règlement. Il semblerait que l'objectif actuel de la politique communautaire de coopération et, en particulier, la partie couverte par le règlement ALA, consiste à résoudre les principaux problèmes de développement que connaissent les pays ALA, à apporter une contribution positive à leur résolution tout en soutenant et en améliorant les relations mutuelles fructueuses entre l'U.E. et les pays ALA.

CONCLUSION

En l'état actuel des informations, le texte n'appelle pas un examen plus approfondi.

IX. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING (EG) VAN DE RAAD VOOR WIJZIGING VAN VERORDENING (EG) NR. 404/93 VAN DE RAAD HOUDENDE EEN GEMEENSCHAPPELIJKE ORDENING DER MARKTEN IN DE SECTOR BANANEN — COM (1998) 4

DOEL

Het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de Wereldhandelsorganisatie heeft een besluit genomen met betrekking tot de invoerregeling van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen: het orgaan is van mening dat bepaalde elementen van de invoerregeling niet in overeenstemming zijn met de voorschriften van de GATT en de GATS.

In het kort gaat het om de volgende aspecten: de regeling voor invoervergunningen, de huidige verdeling van het tariefcontingent voor invoer, en andere aspecten van de Kaderovereenkomst inzake bananen waaronder de toekenning van uitvoercertificaten aan de ondertekenende landen, en bepaalde voor de traditionele invoer uit de ACS-staten vastgestelde hoeveelheden.

Andere elementen van de gemeenschappelijke marktordening zijn daarentegen niet ter discussie gesteld, met name de omvang van het tariefcontingent en het bedrag van de respectieve douanetarieven (binnen en buiten het contingent), die in het kader van onze GATT-verbintenissen zijn geconsolideerd, de preferentie voor de invoer van traditionele bananen en de preferentiële tariefbehandeling voor de invoer van niet-traditionele bananen uit ACS-staten, alsmede de steunregeling ten behoeve van de producenten uit de Gemeenschap.

Aan de Raad moet dan ook worden voorgesteld verordening 404/93 te wijzigen, om de betrokken bepalingen in overeenstemming te brengen met onze internationale afspraken in het kader van de WTO en van de vierde Overeenkomst van Lomé, terwijl de steun voor de communautaire producenten gehandhaafd blijft en een toereikende marktvoorziening wordt gewaarborgd waarbij rekening wordt gehouden met de belangen van de consument.

INHOUD

Dit voorstel, dat betrekking heeft op titel IV van verordening 404/93 «Regeling voor het handelsverkeer met derde landen» bevat dan ook de volgende onderdelen:

1. Het in het kader van de GATT geconsolideerde tariefcontingent (2,2 miljoen ton en een recht van 75 ecu/ton), alsmede het invoerrecht boven het tariefcontingent (momenteel 765 ecu/ton) blijven gehandhaafd.

IX. PROPOSITION DE RÈGLEMENT DU CONSEIL MODIFIANT LE RÈGLEMENT (CEE) N° 404/93 DU CONSEIL PORTANT ORGANISATION COMMUNE DES MARCHÉS DANS LE SECTEUR DE LA BANANE — COM (1998)4

OBJECTIF

Le régime d'importation de l'Organisation commune des marchés dans le secteur de la banane a fait l'objet d'une décision de l'organe de règlement des différends de l'Organisation mondiale du commerce qui estime que certains de ses éléments ne sont pas en conformité avec les règles du GATT et du GATS.

En résumé, la non-conformité concerne le régime des licences à l'importation, la répartition actuelle du contingent tarifaire à l'importation et d'autres aspects de l'Accord-cadre sur la banane dont l'octroi de certificats d'exportation aux pays signataires, et certaines quantités fixées pour les importations traditionnelles des États A.C.P.

En revanche, d'autres éléments de l'OCM n'ont pas été mis en cause, notamment la taille du contingent tarifaire et le montant des tarifs douaniers respectifs (à l'intérieur et à l'extérieur du contingent), consolidés dans nos engagements au GATT, la préférence pour l'importation des bananes traditionnelles et le traitement tarifaire préférentiel pour l'importation de bananes non-traditionnelles en provenance des États ACP, ainsi que le régime des aides aux producteurs communautaires.

Les modifications qui suivent au règlement 404/93 ont pour but de rendre ses dispositions conformes aux engagements internationaux découlant de l'OMC et de la quatrième convention de Lomé, tout en préservant le soutien aux producteurs communautaires, et un approvisionnement suffisant du marché qui respecte l'intérêt des consommateurs.

CONTENU

La présente proposition, qui concerne le titre IV du règlement du Conseil 409/93 «Du régime d'échanges avec les pays tiers», comprend les éléments suivants:

1. Le contingent tarifaire consolidé au GATT est maintenu (à 2,2 millions de tonnes et à un droit de 75 ecu/tonne), ainsi que le droit à importer au-delà du contingent tarifaire (765 ecu/tonne à présent).

2. In verband met de uit de recentste uitbreiding van de Gemeenschap voortvloeiende stijging van de consumptie wordt een autonoom contingent van 353 000 ton geopend. Binnen dit autonome contingent wordt het invoerrecht boven het geconsolideerde tariefcontingent verlaagd tot 300 ecu/ton, zodat een toereikende marktvoorziening kan worden gewaarborgd met behoud van evenwichtige concurrentieverhoudingen ten aanzien van de invoer uit ACS-staten. Verder wordt ook het principe van een voorzieningsbalans voor de gemeenschappelijke markt om de omvang van het tariefcontingent indien nodig aan te passen, gehandhaafd.

3. De regeling moet het mogelijk maken een deel van de tariefcontingenten opnieuw te verdelen. Momenteel hebben alleen Costa Rica en Colombia, de voornaamste leveranciers, een aandeel in het tariefcontingent. Daarom zouden de tariefcontingenten moeten worden verdeeld over alle leverende landen die daar een wezenlijk belang bij hebben (dus waarschijnlijk ook Ecuador en Panama). De overige leverende landen zouden toegang krijgen tot het gedeelte van de tariefcontingenten dat niet voor deze vier landen is gereserveerd.

4. De voorkeursbehandeling voor de traditionele invoer uit de ACS-staten blijft gehandhaafd; deze behandeling houdt in dat voor een maximumhoeveelheid van 857 700 ton een nulrecht wordt toegepast. Voor deze hoeveelheid blijft de communautaire markt toegankelijk zoals bepaald in Protocol nr. 5 van de vierde Overeenkomst van Lomé.

Verder zou deze hoeveelheid waarschijnlijk niet over de ACS-staten moeten worden verdeeld, daar enerzijds de huidige verdeling niet conform de GATT-voorschriften is bevonden, en anderzijds hetzelfde criterium moet worden gehanteerd voor de eventuele verdeling van de tariefcontingenten en de traditionele ACS-hoeveelheden.

De tariefpreferentie voor de niet-traditionele ACS-importeurs wordt op 200 ecu/ton gebracht, met de bedoeling de invoerstromen in stand te houden in verband met de nieuwe verdeling van de tariefcontingenten en de vaststelling van het nieuwe recht voor het autonome contingent.

5. Het huidige systeem van categorieën van invoervergunningen (B-vergunningen, en onderscheid naar primaire importeur, secundaire importeur en afrijper) wordt afgeschaft.

Er dient een systeem van invoervergunningen te worden ingesteld dat in overeenstemming is met de voorschriften van de WTO.

Het is echter van groot belang erop toe te zien dat de wijziging van de invoerregeling geen nadelige gevolgen met zich brengt voor de afzet van de bananen uit de EU of de ACS-staten.

2. Pour faire face à l'accroissement de la consommation qui découle du dernier élargissement de la Communauté, un contingent autonome de 353 000 tonnes est ouvert. À l'intérieur de ce contingent autonome, le droit à importer au-delà du contingent tarifaire consolidé est réduit à 300 écu/tonne, de manière à garantir un approvisionnement suffisant du marché, tout en préservant l'équilibre compétitif avec les importations en provenance des États ACP. Par ailleurs, le principe d'un bilan d'approvisionnement du marché communautaire pour permettre le cas échéant d'adapter le volume du contingent tarifaire est gardé.

3. Le dispositif doit permettre de répartir une partie des contingents tarifaires. Actuellement, seuls le Costa Rica et la Colombie, parmi les principaux pays fournisseurs, ont obtenu une quote-part du contingent tarifaire. Dès lors, il faudrait opérer une répartition des contingents tarifaires à tous les pays fournisseurs ayant un intérêt substantiel (donc vraisemblablement aussi à l'Équateur et Panama). Les autres pays fournisseurs auraient accès aux contingents tarifaires pour la partie non réservée aux quatre pays cités ci-dessus.

4. Le traitement privilégié pour les importations traditionnelles des États ACP est maintenu pour une quantité maximale de 857 700 tonnes à droit nul. Cette quantité préserve l'accès au marché communautaire tel que prévu au Protocole 5 de la quatrième convention de Lomé.

Par ailleurs, elle ne devrait pas vraisemblablement faire l'objet d'une répartition entre États ACP car d'un côté, la répartition actuelle n'a pas été jugée conforme aux règles du GATT, et de l'autre côté, il convient de garder le même critère pour la répartition éventuelle des contingents tarifaires et des quantités traditionnelles ACP.

Pour ce qui est de la préférence tarifaire à accorder aux importateurs non traditionnels A.C.P., elle est portée à 200 ECU/t pour préserver les flux d'importation, suite à la nouvelle répartition des contingents tarifaires et à la fixation du nouveau droit pour le contingent autonome.

5. Le régime actuel de catégories de licences à l'importation (licences B, et répartition par fonction d'importateur primaire, importateur secondaire et mûrisseur) est abrogé.

Un régime de licences d'importation compatible avec les règles de l'OMC doit être mis en place.

Néanmoins, il est particulièrement important de veiller à ce que la modification du régime à l'importation n'entraîne pas de conséquences négatives pour l'écoulement des bananes de l'UE ou ACP.

Daarvoor kan gebruik worden gemaakt van een hele reeks mogelijkheden, waaronder de methode die is gebaseerd op het tijdstip van de indiening van de aanvragen (chronologisch, dus volgens het beginsel dat wie het eerst komt ook het eerst aan de beurt is), de methode waarbij de verdeling geschiedt op basis van de bij de indiening van de aanvragen gevraagde hoeveelheden (het «simultaan onderzoek»), en de methode waarbij rekening wordt gehouden met de traditionele handelsstromen («traditioneel/nieuw»).

Volgens de Commissie is voor de bananenhandel de methode «traditioneel/nieuw» de meest geschikte. In dit stadium wil zij echter nog geen andere mogelijkheden die conform de WTO-voorschriften zijn, uitsluiten.

6. Tenslotte wordt een juridische grondslag vastgesteld voor maatregelen om te reageren op uitzonderlijke omstandigheden op het gebied van de voorziening van de markt, en dit voor alle landen van herkomst, zonder uitzondering.

ANALYSE

Na de verwerping van de Gemeenschappelijke Marktordening — Bananen (GMB) door de WTO-beroepsinstanties werd door de Commissie een gewijzigde GMB aan de Raadsinstanties voorgelegd. Het onderzoek van het Commissievoorstel verloopt voornamelijk in het Speciaal Comité Landbouw (Comité spécial d'agriculture — CSA), maar ook het Comité 113 wijdde er besprekingen aan. Nederland, daarin onder meer gesteund door België, vroeg in het Comité 113, aan de juridische dienst van de Raad de WTO-compatibiliteit van het voorstel aan een grondig onderzoek te onderwerpen. Uit de «verduidelijking» die aan de Raadsinstanties is voorgelegd blijkt dat aan internationale verplichtingen (WTO-verdrag en Lomé-Conventionie) moet tegemoet gekomen worden.

In dat verband heeft het CSA een verslag opgesteld. Dit verslag schetst het algemeen kader van de besprekingen van het Commissievoorstel (in het CSA) en stelt een aantal kernvragen die, in het licht van een toekomstige behandeling van het Commissievoorstel, een antwoord zouden behoeven. Verder stellen de Commissie en het Voorzitterschap dat de tijd dringt voor een beslissing aangezien vóór 1 januari 1999 een nieuwe GMB zou moeten in voege zijn. Het VK wenst trouwens nog tijdens haar voorzitterschap de zaak af te handelen.

Vanuit die redenering en rekening houdend met de specifiek Belgische belangen in deze aangelegenheid (onder meer de havens) beperkt België zich tot het aangeven van een aantal principes waarop om het even welke nieuwe GMB zou moeten gestoeld zijn, te weten:

— WTO- en Lomé-compatibiliteit;

Pour ce faire, un éventail d'options existe dont la méthode fondée sur l'ordre chronologique d'introduction des demandes (dite «premier venu, premier servi»), la méthode de répartition en proportion des quantités demandées lors de l'introduction des demandes (dite «l'examen simultané»), et la méthode fondée sur la prise en compte des courants d'échanges traditionnels (dite «traditionnels/nouveaux arrivés»).

La Commission estime que la méthode la plus adéquate, au commerce de la banane est celle dite «traditionnels/nouveaux arrivés». Toutefois elle ne veut pas à ce stade exclure d'autres possibilités conformes aux règles de l'OMC.

6. Pour conclure, une base juridique pour permettre d'affronter des circonstances exceptionnelles dans l'approvisionnement du marché est établie, et ce pour toutes les origines d'approvisionnement sans exception.

ANALYSE

Après le rejet de la proposition d'organisation commune du marché des bananes (O.C.M.B.) par les instances professionnelles de l'O.M.C., la Commission a soumis une proposition modifiée aux instances du Conseil. La proposition de la Commission est principalement examinée au sein du Comité spécial agriculture (C.S.A.), mais le Comité 113 en a également débattu. Au sein de ce Comité 113, les Pays-Bas, soutenus notamment par la Belgique, ont demandé au service juridique du Conseil d'examiner de manière approfondie si la proposition était compatible avec les règles de l'O.M.C. Il ressort des «éclaircissements» fournis aux instances du Conseil que des obligations internationales (le traité O.M.C. et la Convention de Lomé) doivent être remplies.

À cet égard, le C.S.A. a rédigé un rapport qui décrit le cadre général des discussions relatives à la proposition de la Commission (au sein du C.S.A.) et pose une série de questions essentielles auxquelles il conviendrait de répondre dans la perspective de l'examen de la proposition de la Commission. Par ailleurs, la Commission et la Présidence signalent qu'il est urgent de prendre une décision, car la nouvelle O.C.M.B. devrait entrer en vigueur avant le 1^{er} janvier 1999. Le Royaume-Uni désire d'ailleurs boucler ce dossier avant la fin de sa présidence.

Compte tenu de ce qui précède et des intérêts spécifiquement belges en cette matière (notamment les intérêts des ports), la Belgique pourrait se borner à définir un certain nombre de principes que devrait respecter toute nouvelle O.C.M.B., à savoir:

— être compatible avec les règles de l'O.M.C. et de Lomé;

- handelsverstorende maatregelen zoveel mogelijk vermijden;
- de traditionele handelsstromen zoveel mogelijk respecteren.

Daaruit en om aan te tonen dat hetgeen nu ter tafel ligt inderdaad niet de enig mogelijke uitweg is, volgt dat een nieuw voorstel op basis van het «tariff only» principe nog steeds tot de mogelijkheden moet behoren. Dit blijft dus het Belgische standpunt dat gebaseerd is op de overweging dat er wel alternatieven bestaan voor het Commissievoorstel.

CONCLUSIE

Gelet op het belang van deze problematiek door de talrijke principiële kwesties die zich stellen en de Belgische belangen in deze aangelegenheid, vestigen we de aandacht van de bevoegde commissies van Kamer en Senaat op dit voorstel van de Europese Commissie.

- éviter autant que possible les mesures qui perturbent le commerce;
- respecter autant que possible les flux commerciaux traditionnels.

Il en résulte, ce qui prouve que la proposition déposée n'est effectivement pas la seule solution possible, que l'élaboration d'une nouvelle proposition basée sur le principe du «tariff only» est toujours possible. La Belgique reste donc sur cette position, qui est basée sur l'idée qu'il existe bel et bien des alternatives à la proposition de la Commission.

CONCLUSION

Étant donné l'intérêt de cette problématique de par les nombreuses questions de principe qu'elle pose et les intérêts belges en la matière, nous attirons l'attention des Commissions compétentes de la Chambre et du Sénat sur cette proposition de la Commission européenne.

X. MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD. WERKSCHEPING: MOGELIJKHEID VAN EEN VERLAAGD BTW-TARIEF OP ARBEIDSINTENSIEVE DIENSTEN VOOR EEN EXPERIMENTELE PERIODE EN OP FACULTATIEVE BASIS — SEC (97) 2089

DOEL

Verscheidene lidstaten en diverse organisaties hebben belangstelling getoond voor een verlaging van de BTW-tarieven voor arbeidsintensieve diensten. Zij hebben zich tot de Commissie gewend omdat hiervoor een wijziging van de Gemeenschapswetgeving nodig zou zijn. De Commissie heeft derhalve de mogelijkheden op het gebied van de BTW nauwgezet bekeken tegen de achtergrond van haar besprekingen met de lidstaten, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité over de vraag of en in hoeverre de BTW kan worden gebruikt als een instrument om werk te scheppen.

INHOUD

De Commissie overweegt een ontwerp-richtlijn in te dienen waarbij de lidstaten die dat wensen, in de gelegenheid worden gesteld verlaagde BTW-tarieven toe te passen op een beperkt aantal lokale, arbeidsintensieve diensten. De maatregel zou als volgt kunnen worden opgezet:

- Het zou moeten gaan om diensten:
 - die echt arbeidsintensief zijn;
 - die rechtstreeks voor verbruikers worden verricht;
 - waarvoor voornamelijk gebruik wordt gemaakt van laaggeschoolde arbeid;
 - die hoofdzakelijk lokaal zijn (om het probleem van grensoverschrijdende verstoring van de handel te voorkomen);
 - waarvoor het verband tussen verlaging van de prijzen en extra vraag en werkgelegenheid het duidelijkst is.

Het is tevens wenselijk de budgettaire impact van het experiment laag te houden (de met de ontvangsten uit één procentpunt van het normale BTW-tarief overeenkomende totale opbrengsten kunnen bijvoorbeeld als indicatieve bovengrenzen worden genomen) en het bereik van het experiment te beperken om ervoor te zorgen dat het controleerbaar blijft en om concurrentievervalsingen en ernstige fiscale nadelen voor het algemene communautaire BTW-stelsel en voor de ondernemingen in het algemeen te voorkomen.

X. COMMUNICATION DE LA COMMISSION AU CONSEIL. CRÉATION D'EMPLOIS: POSSIBILITÉ D'UN TAUX DE T.V.A. RÉDUIT SUR LES SERVICES À FORTE INTENSITÉ DE MAIN-D'ŒUVRE À TITRE EXPÉRIMENTAL ET SUR BASE OPTIONNELLE — SEC (97) 2089

OBJECTIF

Certains États membres et diverses associations ont exprimé leur intérêt pour une réduction des taux de T.V.A. applicables aux services à forte intensité de main d'œuvre. Ils se sont adressés à la Commission parce que ceci exigerait un changement de la législation communautaire. La Commission a, par conséquent, examiné les possibilités dans le domaine de la T.V.A., compte tenu de ses discussions avec les États membres, le Parlement européen et le Comité économique et social sur la question de savoir si, et dans quelle mesure, la T.V.A. peut être utilisée comme instrument en faveur de la création d'emplois.

CONTENU

La Commission pourrait envisager de présenter un projet de directive autorisant les États membres qui le souhaitent à appliquer un taux réduit de T.V.A. à une série limitée de services locaux à forte intensité de main-d'œuvre. La mesure serait conçue sur les bases suivantes:

- Les services identifiés seraient:
 - véritablement à haute intensité de main d'œuvre;
 - fournis directement aux consommateurs finals;
 - principalement ceux qui utilisent une main d'œuvre peu qualifiée;
 - à prédominance locale (pour éviter le problème de distorsions dans le commerce transfrontalier), et
 - ceux pour lesquels le lien est le plus fort entre la réduction des prix d'une part, et l'augmentation de la demande et de l'emploi d'autre part.

Il est également souhaitable de garder à un niveau très bas l'impact budgétaire de l'expérience (les recettes totales correspondant aux recettes résultant d'un point de pourcentage du taux normal de T.V.A. peuvent, par exemple, servir de limite supérieure indicative) et de limiter son champ d'application afin d'en sauvegarder le caractère vérifiable et, d'éviter, tant les distorsions de concurrence que des désavantages fiscaux majeurs pour le système général de T.V.A. communautaire et pour les opérateurs en général.

— De lidstaten zullen kunnen kiezen of zij al dan niet een dergelijk experiment willen uitvoeren.

— Noch door het bereik, noch door het verlaagde tarief, mag het voorstel tot concurrentievervalsingen leiden. De Commissie zal tevoren en gedurende het gehele verloop van het experiment nagaan of er kans op dergelijke verstoringen bestaat;

— De toepassingsperiode wordt beperkt tot drie jaar (1 juli 1998 tot 30 juni 2001) en verstrijkt automatisch;

— Met inachtneming van deze richtsnoeren is de Commissie van mening dat de volgende categorieën waarschijnlijk de beste kansen op werkschepping bieden en dat de lidstaten daaruit zouden moeten kunnen kiezen:

— reparatiediensten betreffende roerende materiële goederen (inclusief fietsen, maar exclusief andere vervoermiddelen);

— renovatie- en reparatiediensten betreffende huisvesting (met uitzondering van nieuwbouw);

— recreatieparken, schoonmaakdiensten, wasserijen en thuiszorgdiensten zoals thuishulp, verzorging van kinderen, gehandicapten, bejaarden of zieken.

De doeltreffendheid en de efficiëntie van de maatregel in termen van werkelijke schepping van werkgelegenheid zullen op de voet worden gevolgd en na de toepassingsperiode van drie jaar worden beoordeeld op basis van al het beschikbare statistische en economische bewijsmateriaal.

Lidstaten die van het experiment gebruik wensen te maken, moeten de Commissie uiterlijk op 1 maart 1998 van dit voornemen in kennis stellen. De Commissie zal vervolgens (na raadpleging van het BTW-Comité) beslissen of al dan niet wordt voldaan aan de voorwaarden voor het experiment, te weten de tijdsbeperking, het toepassingsgebied van het experiment, de afwezigheid van verstoringen, de naleving van het toegepaste verlaagde BTW-tarief en of de gevraagde toestemming kan worden verleend.

Aangezien het van het allergrootste belang is de werking van de interne markt te verzekeren en negatieve effecten op de neutraliteit van de belasting te beperken, moet de Commissie in staat zijn de aan een lidstaat verleende toestemming met onmiddellijke werking in te trekken zodra concurrentievervalsingen optreden die zijn toe te schrijven aan de toepassing van een verlaagd BTW-tarief op de gespecificeerde diensten. Indien, aan het einde van het experiment, de globale evaluatie van de mate van efficiëntie van de maatregel inzake werkgelegenheidsschepping positief is, zal de Commissie de wenselijkheid moeten onderzoeken om deze maatregel in het geharmoniseerde BTW-systeem op te nemen.

— Les États membres auront la possibilité de choisir s'ils veulent participer ou non à l'expérience.

— L'application du taux réduit ne doit en aucun cas entraîner de distorsions de concurrence. Les risques en la matière sont évalués par la Commission tant avant que pendant l'expérience;

— L'expérience a une durée limitée à trois ans (du 1^{er} juillet 1998 au 30 juin 2001) et prend fin automatiquement à l'expiration de celle-ci;

— Dans le respect de ces orientations, la Commission est d'avis que les catégories suivantes sont susceptibles d'offrir les meilleures opportunités de créations d'emplois et les États membres pourraient choisir parmi celles-ci:

— les services de réparation de biens meubles corporels (en ce compris les bicyclettes mais à l'exception des autres moyens de transport);

— la rénovation et la réparation de logements (constructions neuves exceptées);

— les parcs de loisirs, les services de nettoyage et de blanchisserie et les services de proximité tels que l'aide à domicile, les soins à la jeunesse, aux handicapés ou aux personnes âgées.

L'efficacité de la mesure en termes de création d'emplois et son efficacité seront suivies de près et évaluées à l'issue de la période de trois ans, sur la base de toutes les données statistiques et économiques disponibles.

Tout État membre souhaitant participer à l'expérience doit informer la Commission de cette intention pour le 1^{er} mars 1998 au plus tard. La Commission décidera alors après consultation du comité T.V.A. si les conditions requises concernant notamment la durée, le champ d'application, l'absence de distorsions, de respect du taux réduit de T.V.A. appliqué, et l'évaluation en fin d'expérience sont remplies et si l'autorisation officielle peut être accordée.

Étant donné qu'il est primordial d'assurer le bon fonctionnement du marché unique et de limiter tout effet négatif éventuel de l'expérience sur la neutralité de la taxe, la Commission pourra annuler, avec effet immédiat, l'autorisation accordée à un État membre si l'application d'un taux réduit de T.V.A. à des services donnés provoque des distorsions de concurrence. Si, à l'issue de l'expérience, l'évaluation globale de l'efficacité de la mesure en termes de création d'emplois et d'efficacité est positive, la Commission devra examiner l'opportunité d'inclure cette mesure dans le système harmonisé de la T.V.A.

ANALYSE

Deze mededeling is er gekomen op initiatief van het Nederlandse voorzitterschap van de Unie (1e semester van 1997) en werd door zowat alle lidstaten op gemengde gevoelens onthaald.

Duitsland heeft zich ertegen verzet en Denemarken meent dat een soortgelijke operatie slechts een marginaal voordeel zou opleveren.

België heeft zich bereid verklaard aan het experiment deel te nemen, maar dan wel in goed afgelijnde sectoren en zonder dat zulks al te grote budgettaire gevolgen heeft. De geplande maatregelen moeten ook een wezenlijk effect hebben op de werkgelegenheid. Wat er ook van zij, het dossier ligt momenteel bij de Raad. Pas wanneer die een unanieme beslissing zal hebben genomen, zal de Commissie haar mededeling in een voorstel voor een richtlijn omzetten.

Er dient tevens op te worden gewezen dat een aantal van de maatregelen die de Commissie voorstelt, in België reeds van toepassing zijn. Zo bijvoorbeeld het verlaagde BTW-tarief (6 %) voor de renovatie van en herstellingen aan woningen ouder dan 15 jaar. Bepaalde vormen van mantelzorg, zoals thuiszorg en bejaardenhulp zijn zelfs vrijgesteld van BTW.

Sommige landen hebben niet nagelaten op te merken dat deze mededeling indruist tegen de belastingharmonisatie waarop binnen de eengemaakte markt zo werd aangedrongen (het facultatieve stelsel dat door de Commissie wordt voorgesteld, is volgens bepaalde lidstaten veeleer een stap in de richting van desharmonisatie).

Tot slot moet worden opgemerkt dat in de horeca-sector geen BTW-verlaging in het vooruitzicht wordt gesteld (in België zou de toepassing van een soortgelijke maatregel de inkomsten uit BTW met 25 miljard frank doen dalen).

CONCLUSIE

Wij vestigen de aandacht van de Kamer- en Senaatscommissies, bevoegd voor sociale zaken en werkgelegenheid, op deze mededeling van de Commissie. Deze mededeling past in het raam van het werkgelegenheidsbeleid op Europees niveau.

ANALYSE

Cette communication résulte d'une initiative de la présidence néerlandaise de l'Union (1^{er} semestre 1997) et a reçu un accueil plutôt mitigé de la quasi totalité des États membres.

L'Allemagne y est opposée, le Danemark soutient que le bénéfice d'une telle opération serait marginal.

La Belgique s'est déclarée prête à participer à cette expérience mais dans des secteurs bien délimités et sans impact budgétaire trop important. Il faut également que l'impact sur l'emploi des mesures envisagées soit réel. Quoiqu'il en soit, le dossier est désormais entre les mains du Conseil et ce n'est que lorsque ce dernier aura pris une décision à l'unanimité que la Commission traduira sa communication en proposition de directive.

Il convient également de souligner qu'un certain nombre de mesures proposées par la Commission sont déjà d'application en Belgique. Ainsi, la rénovation et la réparation de logements font déjà l'objet d'un taux réduit de T.V.A. (6 %) lorsque ceux-ci ont plus de quinze ans. Certains services de proximité comme l'aide à domicile, les soins aux personnes âgées sont même exonérés de T.V.A.

Certains États n'ont pas manqué de faire observer que cette communication allait à l'encontre de l'uniformisation fiscale tant prônée au sein du marché unique (le régime facultatif proposé par la Commission, constitue plutôt une étape de désharmonisation, aux yeux de certains États membres).

Enfin, il est à noter qu'une diminution du taux de T.V.A. n'est pas envisagée dans le secteur Horeca (en Belgique, l'application d'une telle mesure entraînerait une baisse des recettes de l'ordre de 25 milliards).

CONCLUSION

Nous attirons l'attention de la commission de l'emploi et des affaires sociales de la Chambre et du Sénat sur cette communication de la Commission qui s'inscrit dans le cadre de la politique de l'emploi au niveau européen.